

Gebruiksaanwijzing

M-iClean U

Glazen-, vaatwerk- en universele vaatwerkspoelmachine



Type: **US**
UM
UM+
UL



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u de machine gebruikt!

Inhoudsopgave

1	AANWIJZINGEN BIJ DE GEBRUIKSAANWIJZING.....	4
1.1	Productidentificatie	4
1.2	Leveringsomvang	5
1.3	Bijbehorende documenten	5
2	AANSPRAKELIJKHEID EN GARANTIE.....	5
3	VEILIGHEID.....	6
3.1	Symboolverklaring	6
3.1.1	<i>Aanwijzingen in de handleiding</i>	6
3.1.2	<i>Veiligheidssymbolen in de gebruiksaanwijzing</i>	7
3.2	Veiligheidsvoorschriften op de machine	8
3.3	Eisen aan het personeel	8
3.4	Restrisico's	9
3.5	Beoogd gebruik	11
3.6	Voorzienbaar verkeerd gebruik	11
3.7	Basisveiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften	11
3.8	Gedrag bij gevaar	14
4	PRODUCTBESCHRIJVING.....	14
4.1	Functiebeschrijving	14
4.2	Overzichtspresentatie	14
4.3	Typeplaatje	15
4.4	Signaalgreep	15
4.5	Blauw bedieningsconcept	16
4.6	Reinigings- en naglansmiddel	16
4.6.1	<i>Reinigingsmiddel</i>	16
4.6.2	<i>Naglansmiddel</i>	17
4.6.3	<i>Doseerapparaten</i>	17
4.6.4	<i>Aanzuiglansen</i>	17
4.6.5	<i>Productwisseling</i>	17
4.7	Opties	18
4.7.1	<i>GiO-MODULE</i>	18
4.7.2	<i>Energieterugwinning ComfortAir</i>	18
4.7.3	<i>Flessenkorf voor M-iClean UM/UM+</i>	18
4.7.4	<i>Koudwater-naspoeling bij glazenspoelmachines</i>	18
4.7.5	<i>Desinfectiebesturing</i>	19
4.8	Automatische standaardfuncties	20
4.8.1	<i>Eco-modus</i>	20
4.8.2	<i>Geforceerde leging</i>	20
5	TECHNISCHE GEGEVENS.....	21
5.1	Afmetingen uitsparing	22
5.2	EG-/EU-conformiteitsverklaring	23
6	MONTAGE.....	23
6.1	Montagevoorwaarden	24
6.1.1	<i>Controle van de leveringstoestand</i>	24
6.1.2	<i>Eisen aan de opstelplaats</i>	24
6.1.3	<i>Eisen aan de afvalwateraansluiting</i>	24

6.1.4	<i>Eisen aan de leidingwateraansluiting</i>	24
6.1.5	<i>Eisen aan de elektrische aansluiting</i>	26
6.2	Transport	27
6.3	Monteren	27
7	INBEDRIJFSTELLING.....	28
7.1	Voorwaarden voor de inbedrijfstelling controleren	28
7.2	Inbedrijfstelling uitvoeren	28
8	BEDRIJF, BEDIENING	29
8.1	Glazen bedienpanel	29
8.2	Vaatwerkspoelmachine voorbereiden	30
8.2.1	<i>Vaatwasmachine in werking zetten</i>	31
8.3	Spoelen	32
8.3.1	<i>Inruimen vaatwerk</i>	32
8.3.2	<i>Spoelprogramma kiezen</i>	32
8.3.3	<i>Spoelprogramma starten</i>	37
8.3.4	<i>Uitruimen vaatwerk</i>	38
8.4	Verbruiksmaterialen bijvullen	39
8.4.1	<i>Bijvullen intern voorraadreservoir</i>	39
8.4.2	<i>Jerrycan vervangen</i>	40
8.5	Storingen	40
8.5.1	<i>Meldingen</i>	41
8.6	Spoelmachine buiten werking zetten	43
8.7	Machtigingsniveau wijzigen	44
8.8	Leidingen ontluchten	46
8.9	Handmatig water verversen	47
8.10	Teller resetten	47
8.11	Doseerhoeveelheid instellen	48
8.12	Bluetooth-interface deactiveren/activeren	48
8.13	Private Label 2.0	49
8.13.1	<i>Wachttijd voor Private Label instellen</i>	50
8.14	Wachttijd instellen voor het dimmen van de helderheid van het display	51
9	ONDERHOUD EN REINIGING	51
9.1	Onderhoudswerkzaamheden	52
9.2	Onderhoudstabel	53
9.3	Dagelijkse reiniging	55
9.4	Reinigen van roestvrijstalen oppervlakken	56
9.5	Ontkalken	57
9.6	Vervangende onderdelen	57
10	DEMONTAGE EN AFVOER	57
10.1	Afvoer verpakkingsmateriaal	58
10.2	Demontage en afvoer van het oude apparaat	58
11	AFKORTINGEN	58
12	INDEX	59
13	NOTITIES.....	61

1 Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

wij zijn verheugd over uw vertrouwen in onze producten.

Wij hopen dat u veel plezier, comfort en voordeel ondervindt bij het werken met de producten van MEIKO.

Deze gebruiksaanwijzing maakt de gebruiker van de spoelmachine vertrouwd met de opstelling, werkwijze, bediening, veiligheidsinstructies en het onderhoud.

De gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van de spoelmachine en moet aan elke volgende bezitter of gebruiker worden doorgegeven.

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door. Let ook op de overige gebruiksaanwijzingen van toebehoren en geïntegreerde onderdelen van andere fabrikanten.

Alleen wanneer u kennis heeft genomen van deze gebruiksaanwijzing kunnen fouten worden voorkomen en kan een storingsvrij gebruik van de spoelmachine worden gegarandeerd. Door de gebruiksaanwijzing in acht te nemen, kunnen gevaren worden voorkomen, kunnen reparatie- en uitvalkosten worden verminderd en kunnen de betrouwbaarheid en levensduur van de spoelmachine worden verhoogd.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing gedurende de totale levensduur van de spoelmachine. De plaats waar u de gebruiksaanwijzing bewaart, moet zijn beschermd tegen vocht. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed bereikbaar in de buurt van de spoelmachine.

Zorg ervoor dat alle personen die aan of met de spoelmachine werken de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen.

Voor elk EU-land moet de gebruiksaanwijzing in de desbetreffende taal beschikbaar zijn. Als dit niet geval is, mag de spoelmachine niet in gebruik worden genomen.

De originele gebruiksaanwijzing in het Duits en alle gebruiksaanwijzingen in alle talen van de EU-landen kunnen op het volgende adres worden gedownload:

<https://partnernet.meiko-global.com>

Deze volledige technische documentatie krijgt u gratis. Extra exemplaren zijn verkrijgbaar tegen betaling van een bijdrage.

Aanwijzingen bij het gebruik van de gebruiksaanwijzing:

- Een punt (•) wijst op een opsomming.
- Cijfers (1.) wijzen op meerdere handelingsstappen, die in de opgegeven volgorde uitgevoerd dienen te worden.
- Positiecijfers in de tekst die verwijzen naar positiecijfers in afbeeldingen, worden tussen haakjes weergegeven:
(1) positiecijfer 1 in de afbeelding
- De tekst staat steeds onder de afbeelding en verwijst ernaar totdat een nieuwe afbeelding volgt.

1.1 Productidentificatie

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende machinetypes:

glazen-, vaatwerk- en universele vaatwasmachine

M-iClean U type M2

Naam	M	i	Clean	U
Betekenis	MEIKO	intelligent	schoon	onderbouw

1.2 Leveringsomvang

Tot de leveringsomvang behoren:

- 1x Glazen-, vaatwerk- en universele vaatwasmachine M-iClean U
- Passende korven voor glazen, vaatwerk en bakken afhankelijk van de uitvoering van de machine
- Maatbeker voor het bijvullen van reinigings- en glansspoelmiddel bij machines met interne doseertechniek
- Sleutel voor vervangen van voorfilter (alleen bij optie GiO)
- Aansluitlangen voor leidingwater en afvoerwater
- Documentatie

1.3 Bijbehorende documenten

Naast deze gebruiksaanwijzing zijn er nog andere documenten beschikbaar, afhankelijk van de autorisatie:

Exploitant (inbegrepen in de levering)	Geautoriseerde servicemonteur
EG-/EU-conformiteitsverklaring	Maatblad
Beknopte gebruiksaanwijzing	Installatie-instructies
Elektrisch schema	Installatie-instructies voor optionele componenten (bijv.: GiO-MODULE afzonderlijk)
	Service-instructies

2 Aansprakelijkheid en garantie

Alle verplichtingen van de fabrikant vloeien voort uit de desbetreffende koopovereenkomst die ook de volledige en enige geldige garantieregeling bevat. Deze contractuele garantie bepalingen worden noch uitgebreid noch beperkt door de uitvoeringen van de gebruiksaanwijzing.

Indien u deze gebruiksaanwijzing in acht neemt, zal de spoelmachine altijd tot uw volledige tevredenheid functioneren en een lange levensduur hebben.

De geleverde machine beantwoordt aan de op het tijdstip van productie/levering geldige stand der techniek en de geldige veiligheidsbepalingen.

De in de gebruiksaanwijzing opgegeven informatie, gegevens en aanwijzingen komen overeen met de laatste stand op het tijdstip van het ter perse gaan. Aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen kunnen geen aanspraken op reeds geleverde installaties worden ontleend.

Aanspraken moeten onmiddellijk na het vaststellen van het gebrek of de storing aan de producent gemeld worden. Aansprakelijkheidsclaims bij letsels aan personen en materiële schade zijn uitgesloten indien ze op een of meerdere van de volgende oorzaken teruggaan:

- Niet beoogd gebruik.
- Ondeskundige montage, inbedrijfstelling, bediening en onderhoud.
- Gebruik van de machine of installatie met defecte veiligheidsvoorzieningen of niet naar behoren aangebrachte, dan wel niet correct functionerende veiligheids- en beschermingsvoorzieningen.
- Niet naleven van de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing aangaande transport, opslag, montage, inbedrijfstelling, gebruik en onderhoud.
- Eigenmachtige wijzigingen aan de constructie of instellingen van de machine of installatie die het beoogde doel overstijgen.

- Gebrekkige bewaking van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn.
- Gebruik van slijtage- en reservedelen die niet van de producent stammen.
- Ondeskundig uitgevoerde reparaties, inspecties of onderhoudsbeurten.
- Rampen door toedoen van externe invloeden en overmacht.

3 Veiligheid

3.1 Symboolverklaring

3.1.1 Aanwijzingen in de handleiding

Waarschuwingen

Gevaar

Beknorte beschrijving van het gevaar:

Het signaalwoord **GEVAAR** duidt op een rechtstreeks dreigend gevaar. Het negeren ervan leidt tot zeer ernstige letsels of de dood

Waarschuwing

Beknorte beschrijving van het gevaar:

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** duidt op een mogelijk gevaar. Het negeren ervan kan tot zeer ernstige letsels of de dood leiden.

Voorzichtig

Beknorte beschrijving van het gevaar:

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** duidt op een mogelijk gevaar. Het negeren ervan kan tot lichte tot matige letsels leiden.

Gebruikersinstructies

Opgelet

Beknorte beschrijving:

Het signaalwoord **opgelet** duidt op mogelijke materiële schade. Het negeren ervan kan tot schade aan de machine of de installatie leiden.



Aanwijzing

Het signaalwoord **aanwijzing** duidt op verdere informatie omtrent de machine/installatie of het gebruik ervan.

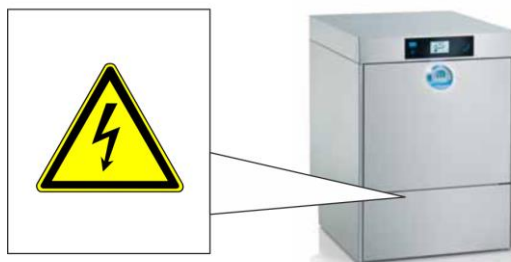
3.1.2 Veiligheidssymbolen in de gebruiksaanwijzing

De volgende aanwijzings- en gevaarsymbolen worden zowel in het document als op de machine gebruikt. Neem deze symbolen en plaatjes op de machine in acht om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen!

De symbolen hebben de volgende betekenis:

Symbol	Betekenis
	Waarschuwing voor gevaarlijke plek
	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	Waarschuwing voor handverwondingen Voorzichtig: de handen weg van plaatsen waar zich dit waarschuwingsteken bevindt. Er bestaat het gevaar dat de handen bekneld, ingetrokken of anderszins verwond kunnen worden.
	Waarschuwing voor hete oppervlakken en vloeistoffen
	Waarschuwing voor kantelen van de machine
	Waarschuwing voor milieuschade
	Geen spuitwater
	Geen drinkwater
	Verboden voor personen met pacemaker
	Er moet oogbescherming worden gebruikt of een veiligheidsbril worden gedragen
	Er moet handbescherming worden gedragen
	Gebruiksaanwijzing lezen
	Voor onderhoud of reparatie vrijschakelen
	Aansluiting vereffeningleiding

3.2 Veiligheidsvoorschriften op de machine



De machine is voorzien van een veiligheidsvoorschrift. Deze bevindt zich onder de frontplaat.

3.3 Eisen aan het personeel

Inbedrijfstellingen, instructies, reparaties, onderhoud, montage en opstelling van of aan MEIKO-machines mogen uitsluitend door geautoriseerde servicepartners worden uitgevoerd/in opdracht gegeven.

Bij het gebruik moet ervoor worden gezorgd dat:

- er uitsluitend voldoende geschoold en onderwezen personeel aan de machine werkt;
- de verantwoordelijkheden van het personeel voor bediening, onderhoud en reparaties duidelijk zijn vastgelegd;
- personeel in opleiding alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan de machine werkt;

De vereiste kwalificaties voor het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden aan de machine zijn door MEIKO vastgelegd.

Personen	Geïnstrueerd bedieningspersoneel	MEIKO Geautoriseerd handarbeider	MEIKO Geautoriseerde servicemonteur
Opstelling / montage			✓
Inbedrijfstelling			✓
Bedrijf, bediening	✓	✓	✓
Reiniging	✓	✓	✓
Veiligheidsinrichtingen controleren		✓	✓
Storingsopsporing	✓	✓	✓
Storingsoplossing, mechanisch	✓	✓	✓
Storingsoplossing, elektrisch		✓*	✓
Onderhoud		✓	✓
Reparaties		✓	✓

*met opleiding als elektriciens



Aanwijzing

De instructie moet schriftelijk bevestigd worden.

Gekwalificeerd personeel in de zin van deze gebruiksaanwijzing zijn personen die:

- ouder zijn dan 14 jaar;
- krachtens hun opleiding, ervaring en onderricht in staat zijn de vereiste activiteiten uit te voeren;
- door de voor de veiligheid van de machine verantwoordelijke persoon gemachtigd zijn de vereiste activiteiten uit te voeren;
- de gebruiksaanwijzing en dienovereenkomstige veiligheidsinstructies gelezen en begrepen hebben en deze naleven.

3.4 Restrisico's

Levensfase	Activiteit	Soort risico	Preventieve maatregel
Transport en montage	In- en uitladen met vloertransportmiddel	Inklemmen/stoten	<ul style="list-style-type: none"> • Het draagvermogen van het vloertransportmiddel moet overeenkomen met het gewicht van de machine • Het zwaartepunt van de machine in acht nemen • De machine tegen wegglijden beveiligen
	Op de opstelplaats neerzetten	Inklemmen/stoten	<ul style="list-style-type: none"> • Controleren of de ondergrond voldoende draagkracht heeft • Controleren of de machine niet kan kantelen
	Elektrische aansluiting tot stand brengen	Elektrische schok	<ul style="list-style-type: none"> • Alleen deskundig personeel mag de machine aansluiten • De voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht nemen
	Opstelling afzonderlijke GiO-MODULE (optie)	Struikelen/vallen/inklemmen	<ul style="list-style-type: none"> • GiO-MODULE bij voorkeur aan wand/tafel/machine bevestigen • Vrijstaande module met metalen voet monteren • Evt. module liggend gebruiken
Ingebruikname	Vullen van reinigings-/naglansmiddel	Oogletsel/schadelijk voor de gezondheid	<ul style="list-style-type: none"> • Oogbescherming/veiligheidshandschoenen dragen • Huid- en oogcontact vermijden
	Werkzaamheden in de machine	Handverwondingen door scherpe randen	<ul style="list-style-type: none"> • Veiligheidshandschoenen dragen
Bedrijf	Programma actief	Brandwonden bij ongeoorloofd openen van de deur	<ul style="list-style-type: none"> • De deur tijdens het programmaverloop niet openen
		Brand in de machine door overbelasting of blokkering van de pompmotoren	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik de machine altijd met een fijne/grove zeef om verontreiniging te voorkomen • Vaatwerk/spoelgoed voorspoelen
	Vullen en leegmaken van de machine	Inklemmen van de hand	<ul style="list-style-type: none"> • Voor het sluiten van de machinedeur de daarvoor bedoelde greep gebruiken
		Schaafwonden aan vingers bij een nog draaiende ventilatorwaaier (leegruimen)	<ul style="list-style-type: none"> • Niet in de ventilatorwaaier grijpen (positie bovenplaat tank achter)
		Snijden aan/afsnijden door gebroken vaatwerk	<ul style="list-style-type: none"> • Vaatwerk/spoelgoed in de machine altijd spoelen in de daarvoor bedoelde korf • Kleine delen in het desbetreffende korfzetsstuk plaatsen • Vaatwerk/spoelgoed mag niet in contact komen met draaiende onderdelen van de machine
		Blijven hangen met losse kleding en sieraden	<ul style="list-style-type: none"> • Geschikte werkkleding en stevig schoeisel dragen • Geen ringen, kettingen en andere sieraden dragen
Uitglippen	<ul style="list-style-type: none"> • Antislip-vloerbedekking gebruiken 		

Levensfase	Activiteit	Soort risico	Preventieve maatregel
		Brandwonden	<ul style="list-style-type: none"> Vaatwerk/spoelgoed indien nodig laten afkoelen Machineonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt Tankafdekzeef niet tijdens gebruik verwijderen Het dragen van veiligheidshandschoenen wordt aanbevolen
	Willekeurige activiteit	Letsel door het zitten of staan op de geopende machinedeur	<ul style="list-style-type: none"> Controleren of niemand op de deur zit of staat
		Inslikken van water uit de waskamer	<ul style="list-style-type: none"> Water uit de waskamer niet drinken of voor voedselbereiding gebruiken
	Eigenhandig wijzigen van de dosering van chemicaliën	Ademhalingsproblemen/verstikking	<ul style="list-style-type: none"> Laat de dosering alleen aanpassen door vakpersoneel
	Bijvullen van reinigings-/naglansmiddel	Struikelen/vallen over geopende doseringsvoorziening	<ul style="list-style-type: none"> Doseringsvoorziening onmiddellijk na het bijvullen sluiten
Oogletsel/schadelijk voor de gezondheid		<ul style="list-style-type: none"> Oogbescherming/veiligheidshandschoenen dragen Huid- en oogcontact vermijden 	
Onderhoud en reiniging	Willekeurige onderhoudswerkzaamheden	Elektrische schok	<ul style="list-style-type: none"> Vóór het openen van de behuizingsonderdelen met behulp van de netschakelaar spanningsvrij schakelen en deze tegen opnieuw inschakelen beveiligen Alleen deskundig personeel mag onderhoudswerkzaamheden uitvoeren
	Reiniging of onderhoud	Struikelen/vallen over de geopende deur	<ul style="list-style-type: none"> Deur na gebruik altijd sluiten
		Verschroeien/verbranden	<ul style="list-style-type: none"> De machineonderdelen laten afkoelen voordat u ze aanraakt Veiligheidshandschoenen dragen
		Handverwondingen door scherpe randen	<ul style="list-style-type: none"> Veiligheidshandschoenen dragen
	Reiniging	Vergiftiging	<ul style="list-style-type: none"> Geen agressieve reinigings- en schuurmiddelen gebruiken Gebruik alleen ontkalkers die geschikt zijn voor professionele machines Veiligheidshandschoenen dragen
GiO-MODULE: filterinzetstuk vervangen	Lekkage van water	<ul style="list-style-type: none"> Geschikt reservoir klaarzetten (bijv. opvangbak) 	
Demontage en afvoer	Demontage	Oogletsel/schadelijk voor de gezondheid	<ul style="list-style-type: none"> Oogbescherming/veiligheidshandschoenen dragen Huid- en oogcontact vermijden Evt. slangen, doseersysteem en machineonderdelen met drinkwater reinigen
	In- en uitladen met vloertransportmiddel	Inklemmen/stoten	<ul style="list-style-type: none"> Het draagvermogen van het vloertransportmiddel moet overeenkomen met het gewicht van de machine Het zwaartepunt van de machine in acht nemen De machine tegen wegglijden beveiligen

3.5 Beoogd gebruik

De vaatwasmachine mag uitsluitend conform het beoogde doel en deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. De vaatwasmachine is uitsluitend bestemd voor industrieel gebruik.

De vaatwasmachine is bedoeld voor het spoelen van serviesgoed, bestek, glazen, keukengerei, bakplaten en bakken.

Het vaatwerk moet geschikt zijn voor vaatwasmachines. In geval van twijfel kan met MEIKO worden afgestemd of het spoelgoed geschikt is (grootte, uitvoering, geschiktheid voor vaatwasmachines etc.) (info@meiko-global.com).

Deze toepassingen zijn uitdrukkelijk niet conform het beoogde doel:

- Het verwerken van gevaarlijke substanties in de machine (stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, met name giftige, licht en zeer licht ontvlambare en explosieve stoffen).
- Het gebruik van de machine in een explosiegevaarlijke omgeving.

3.6 Voorzienbaar verkeerd gebruik

De vaatwasmachine mag niet worden gebruikt voor:

- Spoelen van keukengerei met elektrische componenten
- Reinigen van textiel, pannenlappen of staalwol sponzen
- Spoelen van stalen voorwerpen of gereedschap dat niet in contact komt met levensmiddelen (bijv. asbakken, kandelaars etc.)
- Het schoonmaken van levende wezens
- Wassen van levensmiddelen voor verdere consumptie
- Het bereiden van voedingsmiddelen in de machine
- Onttrekken van waswater voor voedselbereiding of om te drinken
- Spoelen van pannendragers van het fornuis en ovenroosters
- Vullen van de machine vanuit een externe bron (bijv. douche)
- Afvoeren van gebruikt water in de plaatselijke riolering
- Staan of zitten op machineonderdelen (bijv.: deur)
- Spoelen van onderdelen van hout
- Spoelen van kunststof onderdelen die niet hitte- en alkalibestendig zijn
- Spoelen van onderdelen van aluminium (zoals potten, bakken of schalen alleen met een geschikt reinigingsmiddel om zwarte verkleuring te voorkomen)

3.7 Basisveiligheids- en ongevalpreventievoorschriften



Aanwijzing

De volgende veiligheidsinstructies dienen ter bescherming van het bedienend personeel, derden en de vaatwasmachine.

Neem de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en de instructiebordjes op de vaatwasmachine in acht.

De veiligheid kan in de praktijk alleen worden bereikt wanneer alle daarvoor vereiste maatregelen worden genomen.

Het behoort tot de zorgvuldigheidsplicht van de exploitant van de machine om deze maatregelen te plannen en de uitvoering ervan te controleren.

De exploitant moet vooral waarborgen dat:

- De vaatwasmachine uitsluitend voor het beoogde doel wordt gebruikt. Bij elk ander gebruik of verkeerde bediening kunnen beschadigingen of gevaren ontstaan.
- Voor het behoud van de functie- en veiligheidsgarantie alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant worden gebruikt.
- De veiligheid van de vaatwasmachine niet in het gedrang komt door het achteraf inbouwen van de doseertechniek.

- Alleen hiervoor voldoende gekwalificeerd en geautoriseerd personeel de vaatwasmachine bedient, onderhoudt en repareert.
- Niemand op de geopende deur gaat zitten of staan.
- Het personeel regelmatig wordt geïnstrueerd over van toepassing zijnde kwesties met betrekking tot arbeidsveiligheid en milieubescherming en dat het personeel de gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de daarin opgenomen veiligheidsinstructies kent.
- De omgeving van de machine is beoordeeld met betrekking tot gevaren voor andere personen zoals kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of een tekort aan ervaring of kennis op dit gebied. Bij twijfel moeten optionele startfuncties worden uitgeschakeld die afwijken van de bewuste opzettelijke handeling (= bediening op het display).
- De vaatwasmachine uitsluitend in onberispelijke, functionele toestand wordt gebruikt en alle veiligheidsvoorzieningen en afdekplaten zijn gemonteerd.
- De veiligheids- en schakelvoorzieningen regelmatig op hun functionaliteit worden gecontroleerd.
- Vaatwasmachines die aan de achterzijde toegankelijk zijn, alleen mogen worden gebruikt als een afdekking op de achterwand is aangebracht.
- Noodzakelijke persoonlijke veiligheidsmiddelen voor onderhouds- en reparatiepersoneel beschikbaar zijn en worden gedragen.
- Bij alle regelmatige onderhoudsbeurten alle veiligheidsvoorzieningen van de vaatwasmachine aan een functietest worden onderworpen.
- Alle op de vaatwasmachine aangebrachte veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet worden verwijderd en leesbaar zijn.
- Onderhoud (onderhoud en inspectie) op optionele onderdelen wordt uitgevoerd volgens de in de bijbehorende gebruiksaanwijzing vermelde specificaties.
- Na de montage, inbedrijfstelling en overdracht van de vaatwasmachine bij de klant/exploitant geen wijzigingen worden uitgevoerd (bijv.: elektrische en mechanische componenten van de machine).

Aanwijzingen voor het gebruik van de vaatwasmachine:

- Gebruik de vaatwasmachine alleen onder toezicht van geïnstrueerd personeel.
- Gebruik de vaatwasmachine niet bij onduidelijkheden met betrekking tot de bediening.
- Sluit altijd alle deuren en afdekkingen.
- Draag geschikte werkkleding.
- Draag bij werkzaamheden aan de vaatwasmachine geschikte veiligheidshandschoenen.
- Laat machineonderdelen en vaatwerk afkoelen voordat u ze aanraakt.
- Aan het einde van de werkzaamheden:
 - Schakel de vaatwasmachine uit met de ter plaatse aangebrachte stroomonderbreker. Deze bevindt zich in de elektrische toevoerleiding van de machine.
 - Sluit de ter plaatse aangebrachte afsluitklep in de leidingwateraansluiting.

Aanwijzingen voor het gebruik van reinigings- en naglansmiddelen:

- Gebruik alleen reinigings- en naglansmiddelen die geschikt zijn voor professionele vaatwasmachines.
- Informeer bij de aanbieders van de producten.

Reinigings- en naglansmiddelen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid. Het waswater dat wordt gebruikt wanneer de machine draait, bevat chemische stoffen.

- Drink nooit waswater.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als u waswater heeft ingeslikt.
- Neem de gevarenaanwijzingen van de fabrikant op de originele jerrycans en in de bladen met veiligheidsgegevens in acht.

- Draag bij het werken met chemische stoffen geschikte veiligheidshandschoenen en oogbescherming.
- Verwissel het reinigings- en naglansmiddel niet.
- Controleer of de zuigaansluitingen van de vaatwasmachine goed zijn aangesloten op de jerrycans.
- Om de waskamer en de deurgreep te verlichten wordt een LED-verlichting gebruikt. Kijk nooit langer dan 30 minuten per dag direct in de lichtbron.

Aanwijzingen voor het gebruik van ontkalkingsmiddelen

Resten van ontkalkingsmiddelen kunnen de kunststofonderdelen en afdichtingsmaterialen van de machine beschadigen.

- Informeer bij de aanbieders van de producten.
- Neem de gevarenaanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Verwijder de resten na gebruik residuvrij.

Aanwijzingen voor de reiniging van de machine

Schuim veroorzaakt functiestoringen van de vaatwasmachine en leidt tot een slecht wasresultaat.

- Gebruik geen schuimende handafwasmiddelen voor de voorreiniging of voor het reinigen van de machine.
- Laat machineonderdelen en vaatwerk afkoelen voordat u ze aanraakt.

Aanwijzingen voor de reiniging van de ruimte rondom de machine

Bij het reinigen van de ruimte rondom de machine kan deze worden beschadigd door agressieve invloeden van buitenaf (dampen, schoonmaakmiddelen) of door binnendringend water.

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen (bijv. agressieve tegelreiniger).
- Zet de ruimte bij een gelijkvloerse opstelling van de machine niet onder water.

Aanwijzingen voor de elektrische en elektronische installatie

Er bestaat levensgevaar bij het aanraken van vrijliggende, onder elektrische spanning staande onderdelen of beschadigde toevoerleidingen.

- Neem de waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing en de instructiebordjes op de vaatwasmachine in acht!
- Controleer bij alle werkzaamheden aan het elektrische deel van de machine of de elektrische verbindingen stevig zijn bevestigd.
- Controleer bij alle werkzaamheden aan het elektrische deel van de machine of de kabels en leidingen zijn beschadigd en vervang deze indien nodig.

Bij ondeskundige reiniging kan de elektronica worden beschadigd.

- Spuit de vaatwasmachine, schakelkasten of andere elektrotechnische componenten nooit af met een waterslang of hogedrukreiniger.
- Controleer of water niet onbedoeld in de machine kan dringen.

Aanwijzingen voor niet-ioniserende straling

De vaatwasmachine genereert niet doelgericht niet-ioniserende straling. Om technische redenen wordt niet-ioniserende straling alleen afgegeven door de elektrische apparatuur.



In de onmiddellijke nabijheid van de vaatwasmachine kan de beïnvloeding van actieve implantaten (bijv. pacemakers, defibrillators) met een hoge mate van waarschijnlijkheid worden uitgesloten.

3.8 Gedrag bij gevaar



- Bij gevaarlijke situaties spanningsvrij schakelen met behulp van de ter plaatse aanwezige netscheidingsinstallatie.

4 Productbeschrijving

4.1 Functiebeschrijving

De M-iClean U is een glazen-, vaatwerk- en universele vaatwasmachine met vierkante korf.

De machine werkt met een spoel- en glansspoelprogramma.

Een temperatuurregelaar bewaakt de ingestelde spoeltemperatuur van 58-60 C. Een centrifugaalpomp transporteert het waswater vanuit de wastank naar de wasproeiers. De waterstralen worden vanuit verschillende richtingen over het spoelgoed verdeeld. Daardoor wordt een gelijkmatig spoelresultaat bereikt.

Na het spoelen volgt het glansspoelprogramma met leidingwater. Het spoelgoed wordt via een apart sproeiersysteem met 80-83 C heet leidingwater (bij het glazenprogramma is dit 65 C) afgespoeld. Daardoor wordt het spoelgoed opgewarmd voor het daarop volgende droogproces.

Het glansspoelwater zorgt tegelijkertijd voor regeneratie van het spoelwater, de vervuilingsgraad van het spoelwater wordt verminderd.

4.2 Overzichtspresentatie



- | | |
|--------------------|--|
| 1 Bedieningspaneel | 4 Frontplaat |
| 2 Signaalgreep | 5 Aansluitingen voor reinigings- en glansspoelmiddel |
| 3 Machinedeur | |

Onder de frontplaat (4) bevinden zich de doseerpompen voor reinigings- en glansspoelmiddelen.

- Schuif de frontplaat (4) om deze te verwijderen enigszins omhoog, kantel de frontplaat en trek deze uit de geleiding.



De optionele GiO-module (1) bevindt zich afhankelijk van de bestelde uitvoering op verschillende plaatsen.

- In de externe behuizing naast de machine.
- Geïntegreerd onder de machine.
- Geïntegreerd aan de achterkant van de machine.

4.3 Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich bij de M-iClean U aan de binnenkant van het onderste frontpaneel.

m	MEIKO	MEIKO
	Maschinenbau GmbH & Co. KG	Maschinenbau GmbH & Co. KG
	Englerstraße 3	Englerstraße 3
	D-77652 Offenburg	D-77652 Offenburg
		①
Glass- and dishwashing machine		②
Type:		③
SN:		④
Voltage:	3 N/PE 400 V 50 Hz	⑤
El. Total load:	6.7 kW 14.0 A	⑥
EL.connect Boiler:	6,0 kW	⑦
Water pressure:		⑧
Boiler capacity:	7,9 l	⑨
Steam:		⑩
Year of Constr.:	2017	⑪
CE		⑫
IP X5		⑬

Het typeplaatje bevat de volgende informatie:

- 1 Naam en adres van de fabrikant
- 2 Machinetype
- 3 Modelaanduiding
- 4 Serienummer
- 5 Stroomtype
- 6 Elektrische aansluiting
- 7 Nominaal vermogen boiler
- 8 Waterdruk
- 9 Inhoud boiler
- 10 Stoomaansluiting
- 11 Bouwjaar
- 12 CE-markering
- 13 IP-beschermingsklasse

4.4 Signaalgreep

 <p>Blauw Bedrijfs gereed</p>	 <p>Groen Programma actief</p>	 <p>Rood Storing / belangrijke melding</p>
---	--	--

4.5 Blauw bedieningsconcept



1 Blauwe greep van de tankafdekzeef 2 Blauw filter

De onderdelen van de vaatwerkspoelmachine die de operator tijdens het bedrijf en bij de dagelijkse reiniging moet aanraken, zijn blauw. Zo weet de operator al na een korte instructie intuïtief dat hij bijvoorbeeld de wassystemen, tankafdekzeef en filters moet verwijderen en reinigen.

4.6 Reinigings- en naglansmiddel



⚠ Waarschuwing

Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

- Neem de veiligheidsvoorschriften en de doseringsaanbevelingen van de fabrikanten van de chemicaliën in acht.
- Draag oogbescherming.
- Veiligheidshandschoenen dragen.
- Meng nooit verschillende chemische producten.

⚠ Let op

- Gebruik alleen producten die geschikt en goedgekeurd zijn voor professionele vaatwasmachines. MEIKO raadt MEIKO ACTIVE reinigingsmiddel en naglansmiddel aan. MEIKO ACTIVE producten zijn optimaal aangepast voor MEIKO vaatwasmachines.
- Meng nooit verschillende reinigingsproducten.

De vaatwasmachine is standaard uitgerust met doseerunits voor het doseren van vloeibaar reinigingsmiddel/naglansmiddel. Handmatige dosering met poederreiniger is niet de bedoeling.

Optioneel kan de vaatwasmachine worden uitgerust met of voorbereid voor een extern doseersysteem. In dat geval vindt u meer informatie op het elektrisch schema en in het document Externe dosering.

4.6.1 Reinigingsmiddel

Reinigingsmiddelen zijn alkalisch (de pH-waarde moet > 7 zijn) en zijn nodig om het vuil van het vaatwerk te krijgen. De standaardinstelling is 2 ml reinigingsmiddel per liter tankwater. Indien nodig kan de concentratie worden aangepast al naar gelang de waterkwaliteit, het vaatwerk en de vervuilingsgraad. Deze instelling wordt tijdens de inbedrijfname uitgevoerd door een door MEIKO geautoriseerde servicemonteur of door de chemicaliënleverancier.

Doseerhoeveelheid wijzigen, zie pagina 48.

4.6.2 Naglansmiddel

Naglansmiddelen zijn zuur (pH-waarde moet tussen 2 en 7 liggen) en versnellen het drogen van het vaatwerk, doordat deze de oppervlaktespanning van het water verlaagt en het water zo snel van het vaatwerk af kan lopen.

De juiste dosering wordt bereikt wanneer het water gelijkmatig van het vaatwerk druppelt en is afhankelijk van de beschikbare waterkwaliteit ter plaatse. Deze instelling wordt tijdens de inbedrijfname uitgevoerd door een door MEIKO geautoriseerde servicemonteur of door de chemicaliënleverancier.

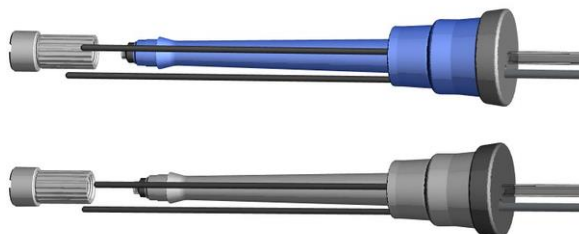
Doseerhoeveelheid wijzigen, zie pagina 48.

4.6.3 Doseerapparaten

De onderdelen van de doseerunits zijn aan hoge belastingen onderhevig en moeten daarom regelmatig worden onderhouden en, indien nodig, overeenkomstig de onderhoudsspecificatie worden vervangen.

De levensduur van de doseerunits en andere onderdelen van de vaatwasmachine hangt af van het gebruik van geschikte chemische producten. MEIKO beveelt MEIKO ACTIVE reinigingsmiddel en naglansmiddel aan. MEIKO ACTIVE producten zijn optimaal aangepast aan de vaatwasmachine.

4.6.4 Aanzuiglansen



Aanzuiglansen met niveaubewaking voor naglansmiddel (blauw) en reinigingsmiddel (grijs)

Aanzuiglansen zorgen ervoor dat het vloeibare chemische product correct wordt aangezogen. Aanzuiglansen worden verticaal in de jerrycan gestoken en zijn optioneel uitgerust met niveaubewaking. Als de jerrycan bijna leeg is, verschijnt er een bericht op het display van de machine.

4.6.5 Productwisseling

⚠ Let op

Bij het wisselen van het reinigingsmiddel (zelfs naar een product van dezelfde fabrikant) kan kristallisatie optreden, wat kan leiden tot uitval van het doseersysteem.

- Bij het vervangen van het reinigingsmiddel moet het doseersysteem met warm water worden doorgespoeld.

Procedure voor het vervangen van het reinigingsmiddel:

1. Zorg voor een geschikte bak met warm water en voer de aanzuiglans in het water in.
2. Spoel het doseersysteem een aantal malen grondig door met **ontluchting van de leidingen**, zie pagina 46.
3. Veeg de aanzuiglans af en steek deze in de jerrycan met het andere reinigingsmiddel.
4. Doseersysteem bij **ontluchting van de leidingen** weer bijvullen.

Laat bij vaatwasmachines met een intern reservoir het systeem doorspoelen door een door MEIKO geautoriseerde servicemonteur.

4.7 Opties

4.7.1 GiO-MODULE

De module werkt met het principe van de omkeerosmose. Het drinkwater wordt door een pomp door een semipermeabele (halfdoorlatende) membraan geperst. Het membraan laat alleen watermoleculen door. De verharders en zouten (kalk etc.) die zich in het water bevinden worden tegengehouden. Het schone water (permeaat) wordt naar het reinigings- en desinfectieapparaat geleid, de tegengehouden stoffen (concentraat) worden naar de afvoer geleid.

4.7.2 Energieterugwinning ComfortAir



In de zijwanden van de vaatwasmachine bevinden zich twee warmtewisselaars die na het naspoelen met koud leidingwater worden gevuld. Een ventilator binnenin de machine mengt de lucht en zorgt er zo voor dat de wasem aan de zijwanden neerslaat. Het verwarmde water wordt naar de boiler geleid en staat voor het volgende verloop van het programma ter beschikking.

4.7.3 Flessenkorf voor M-iClean UM/UM+



Er kunnen maximaal 16 flessen of karaffen tegelijk in de flessenkorf worden gespeld. Bij het spoelen van flessen wordt de onderste wasarm vervangen door een adapter.

4.7.4 Koudwater-naspoeling bij glazenpoelmachines



Voor glazenpoelmachines (beschikbaar bij M-iClean UM) wordt de naspoeling in de programma's I en II niet uitgevoerd met heet water (65 °C), maar met drinkwater dat niet wordt verwarmd.



Aanwijzing

Bij het wisselen van een programma met hete naspoeling naar programma I of II zijn ongeveer 3 tot 4 programmaverlopen nodig voordat de naspoeling met koud water wordt uitgevoerd.

Bij het wisselen van programma I of II naar een programma met hete naspoeling worden de vereiste temperaturen in hetzelfde programmaverloop bereikt.

 Programma I (kort programma koud)	 Programma II (normaal programma koud)
---	---

De glazen worden gereinigd met een spoeltemperatuur van 55 °C. Vervolgens wordt de naspoeling uitgevoerd met onverwarmd drinkwater.

Door de koeling van de glazen kunnen hierin temperatuurspanningen ontstaan, die een zeer behoedzame omgang vereisen!

Bij een temperatuur van het toegevoerde water van ongeveer 10 °C kan worden uitgegaan van de volgende glastemperaturen:

- ca. 22-27 °C onmiddellijk na het uitnemen
- ca. kamertemperatuur, 1 tot 2 minuten na het uitnemen

- ca. 30-35 °C voor dikwandige glazen (bierpullen), onmiddellijk na het uitnemen
- Om te waarborgen dat de spoeltemperatuur van 55 °C wordt bereikt, heeft de machine een runtime-verlenging. Dit betekent dat het programma zo lang draait tot het water tot de gewenste waarde is verwarmd, echter maximaal 5 minuten.



De glazen worden gereinigd met een spoeltemperatuur van 60 °C. Vervolgens wordt de naspoeling uitgevoerd met tot 65 °C verhit drinkwater. De beschreven runtime-verlenging zorgt ook bij programma III ervoor dat de vereiste temperaturen worden bereikt.

4.7.5 Desinfectiebesturing

Opgelet

Glascorrosie en het loslaten van decoraties door hoge watertemperaturen en lange spoeltijden

- Zorg ervoor dat het gebruikte vaatwerk en de glazen voldoen aan de hoge eisen.

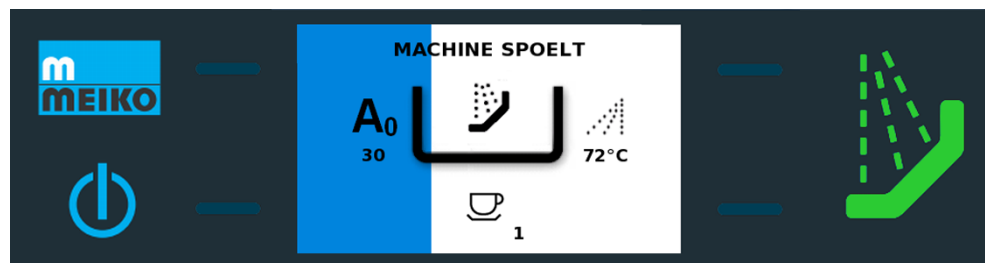
MEIKO biedt twee machinevarianten met thermische desinfectie voor instellingen met verhoogde hygiëne-eisen. Beide varianten beschikken over een groter verwarmingsvermogen in de wastank dan de standaardmachines.

A₀-besturing

Het begrip **A₀** is een maatstaf voor het doden van micro-organismen in een desinfectieprocedure met vochtige hitte. Bij een desinfectieprocedure met vochtige hitte kan worden verwacht, dat een bepaalde temperatuur gedurende een bepaalde tijdsduur leidt tot het voorspelbaar doden van micro-organismen met een bepaalde resistentie.

De standaardinstelling van een vaatwerkspoelmachine met **A₀**-besturing is de hygiënische waarde **A₀ 30**:

- De temperatuur in de tank bedraagt tijdens het spoelen max. 74 °C.
- Vanaf een temperatuur in de tank van 65 °C wordt aan elke tanktemperatuur een factor toegewezen.
- Er wordt aan de hand van de gemeten tanktemperatuur elke seconde een waarde bepaald en opgeteld tot de hygiënische waarde **A₀ 30** is bereikt.
- Het spoelprogramma loopt tot het einde van de ingestelde programmaduur, maar minimaal tot de temperatuurwaarde is bereikt. Daarna volgen de afdruiptauze en het glansspoelprogramma.



Het display geeft de actuele A₀-waarde weer.

Thermolabelbesturing

Net als bij de A₀-besturing beschikken machines met thermolabel-besturing over een desinfectieprocedure met vochtige hitte. De spoelmachine verhit het spoelwater tot een hogere temperatuur om kiemen te doden. De controle van het desinfecterend vermogen kan met een meetstrip, het thermolabel, plaatsvinden. De meetstrip verkleurt na 4 seconden wanneer het spoelgoed een temperatuur van 71°C heeft.

- De temperatuur in de tank wordt tijdens het spoelen tot 71 °C opgewarmd en op deze temperatuur gehouden.
- Het spoelprogramma loopt tot het einde van de ingestelde programmaduur, maar minimaal tot de temperatuurwaarde en de houdtijd is bereikt. Daarna volgen de afdruippauze en het glansspoelprogramma.
- Het spoelen met hoge temperaturen en lange verblijftijden in de wastank kan glascorrosie en het voortijdig losraken van decoraties veroorzaken.

Thermische desinfectie - besturing

De thermische desinfectie werkt volgens hetzelfde principe als de thermolabel-besturing, maar er gelden andere eisen:

- De desinfectietemperatuur bedraagt $\geq 80^{\circ}\text{C}$, deze moet gedurende $\geq 30\text{ s}$ op het vaatwerk worden vastgehouden.
- De temperatuur in de tank wordt tijdens het spoelen tot 76 °C opgewarmd, de naspoeltemperatuur bedraagt 88 °C.
- Het spoelprogramma loopt tot het einde van de ingestelde programmaduur, maar minimaal tot de temperatuurwaarde en de ingestelde houdtijd is bereikt. Daarna volgen de afdruippauze, het naspoelen en daarna een inwerktijd.

Thermolabel- en thermische-desinfectie-besturing bieden een desinfectiewerking die hoger is dan de gewone standaard, bijv. voor ziekenhuizen, verpleeghuizen, eisen volgens de Oostenrijkse ÖGSV-richtlijn.

4.8 Automatische standaardfuncties

4.8.1 Eco-modus



Op momenten waarop de machine niet draait (pauzetijden), wordt door het blad-symbool aangegeven dat er energie wordt bespaard en er zuinig wordt omgegaan met de onderdelen.

	Actief na	Omschrijving
ECO-MODUS I	60 sec	Temperatuur van glansspoelwater wordt verlaagd.
ECO-MODUS II	180 min	Temperatuur van glansspoelwater en waswater wordt verlaagd. Waterstand van de wastank wordt naar een optimaal niveau gecorrigeerd.
ECO-MODUS III	8 uur	De boiler wordt geleegd. Waswatertemperatuur is gedaald. Waterstand van de wastank wordt naar een optimaal niveau gecorrigeerd.
ECO-MODUS IV	14 uur	De machine wordt geleegd en uitgeschakeld.

4.8.2 Geforceerde leging

Wanneer de wastank en de boiler gedurende 24 uur gevuld zijn, vindt er een geforceerde leging plaats. Het water in de wastank en boiler wordt weggepompt.

Er wordt geforceerd geleegd afhankelijk van de bedrijfstoestand

- **MACHINE UIT:** bij het inschakelen van de machine
- **ECO-MODUS:** na 24 uur of bij de start van Eco-modus III resp. IV, .
- Zodra de deur of de kap na 24 uur voor het eerst wordt gesloten.

5 Technische gegevens

MEIKO heeft een maatblad samengesteld met de machineafmetingen en de aansluit- en verbruikswaarden.

Verdere gegevens vindt u in het MEIKO-maatblad.

Gewicht machine

Uitrusting Variant	Basismachine	Basismachine + GiO in de sok- kel	Basismachine + GiO apart
M-iClean US	56 kg	63 kg	80 kg
M-iClean UM	63 kg	82 kg	87 kg
M-iClean UM+	74 kg	93 kg	98 kg
M-iClean UL	77 kg	96 kg	101 kg

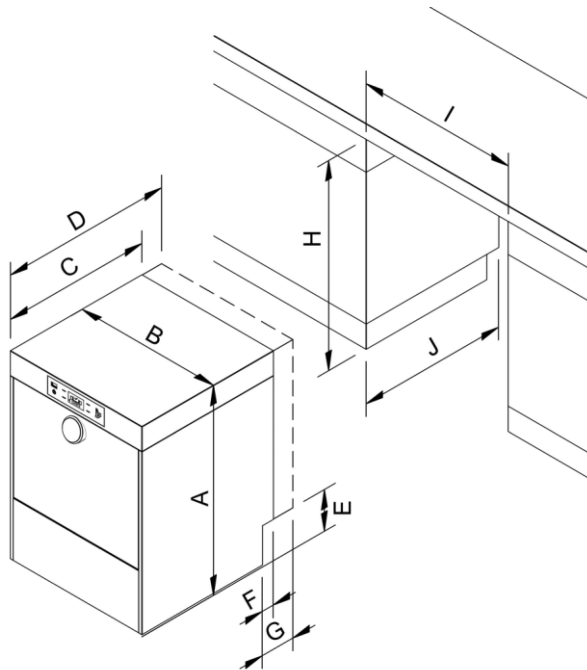
Geluidsemissie

Werkplekrelevant geluidsdrukniveau LpA ≤ 70 dB.

5.1 Afmetingen uitsparing

Bij het installeren van de vaatwasmachine in een toonbank moeten de afmetingen van de uitsparing in acht worden genomen. De vaatwasmachine hoeft niet te worden vastgezet in de toonbank. Meubilair in de buurt van de vaatwasmachine moet geschikt zijn voor industrieel gebruik en bestand zijn tegen stoom.

Vaatwasmachine zonder sokkel



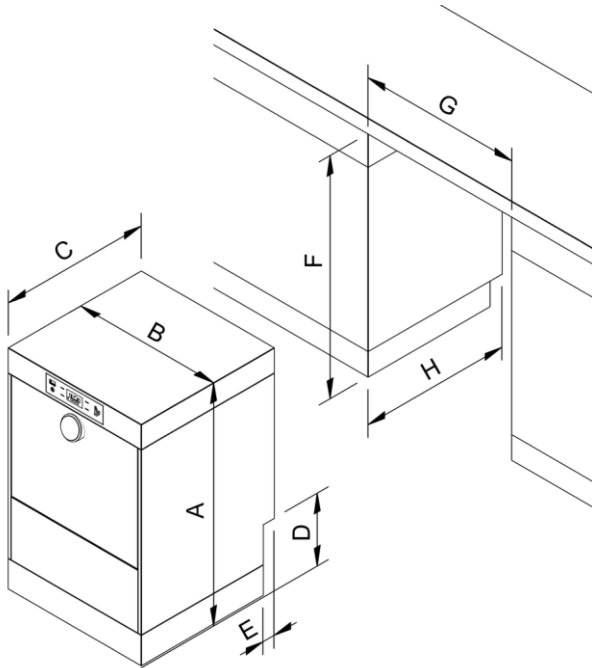
De vaatwasmachine kan ook zonder poten worden opgesteld, in dat geval is uitlijning niet meer mogelijk.

Hoogte van de machine zonder poten in mm:

US/ US GiO-achterwand/ UM/ UM (GiO-achterwand)	UM+/ UM+(GiO-achterwand)/ UL
700 ⁺⁵	820 ⁺⁵

M-iClean U / M-iClean U type M2 (afmetingen in mm)							
	US	US (GiO-achterwand)	UM	UM (GiO-achterwand)	UM+	UM+ (GiO-achterwand)	UL
A	710–735	710–735	710–735	710–735	830–855	830–855	830–855
B	460	460	600	600	600	600	600
C	600	–	600	–	600	–	680
D	–	690	–	690	–	690	–
E	155	155	155	155	155	155	155
F	50	–	50	–	50	–	130
G	–	140	–	140	–	140	–
H	715–735	715–735	715–735	715–735	835–855	835–855	835–855
I	470–480	470–480	610–620	610–620	610–620	610–620	610–620
J	605	695	605	695	605	695	685

Vaatwasmachine met sokkel 120 mm of 150 mm



De vaatwasmachine kan ook zonder poten worden opgesteld, in dat geval is uitlijning niet meer mogelijk.

Hoogte van de machine zonder poten in mm:

US 120/ UM 120	US 150/ UM 150	UM+ 120/ UL 120	UM+ 150/ UL 150
820 ⁺⁵	850 ⁺⁵	940 ⁺⁵	970 ⁺⁵

M-iClean U / M-iClean U type M2 (afmetingen in mm)								
	US 120	US 150	UM 120	UM 150	UM+ 120	UM+ 150	UL 120	UL 150
A	830–855	860–885	830–855	860–885	950–975	980–1005	950–975	980–1005
B	460		600		600		600	
C	600		600		600		680	
D	275	305	275	305	275	305	275	305
E	50		50		50		130	
F	835–855	865–885	835–855	865–885	955–975	985–1005	955–975	985–1005
G	470–480		610–620		610–620		610–620	
H	605		605		605		685	

5.2 EG-/EU-conformiteitsverklaring

Zie afzonderlijke EG-/EU-Conformiteitsverklaring.

6 Montage

⚠ Waarschuwing

Gevaar voor verwondingen door het betreden van een gevarezone

Bij transport-, montage-, ingebruikname-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen zich onbevoegde personen in de gevarezone bevinden of deze betreden. Dit kan letsel veroorzaken.



- Laat werkzaamheden aan de machine uitsluitend door hiervoor gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Stuur onbevoegde personen uit de gevarezone.
- Sluit de gevarezone af en markeer deze voor derden.
- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen op de machine en stel deze niet buiten bedrijf.
- Draag altijd snijvaste veiligheidshandschoenen bij het verwijderen van onderdelen van de behuizing en bij het werken binnenin de machine!

6.1 Montagevoorwaarden

6.1.1 Controle van de leveringstoestand

- Controleer de volledigheid van de levering onmiddellijk na ontvangst door middel van een vergelijking met de MEIKO-orderbevestiging en/of het afleveringsbewijs.
- Reclameer eventueel ontbrekende onderdelen onmiddellijk bij de expediteur en stel MEIKO op de hoogte.
- Controleer de machine op transportschade.



Aanwijzing

Bij elk vermoeden van transportschade moeten de expediteur en MEIKO direct schriftelijk op de hoogte worden gesteld. Fotografeer de beschadigde onderdelen en stuur de foto's naar MEIKO.

6.1.2 Eisen aan de opstelplaats

De spoelmachine is alleen tijdens de levering resp. in een speciale uitvoering (optie vorstbeveiliging) vorstbestendig.

Het opstellen van de spoelmachine bij omgevingstemperaturen onder 0 °C kan schade aan watergeleidende onderdelen (bijv. pomp, magneetklep, boiler etc.) veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de opslag- en opstellocatie permanent vorstvrij zijn.

Door het werken met water kan er in het werkgebied gevaar voor uitglijden ontstaan.

- Breng na de montage op basis van de algemene/plaatselijke veiligheidsvoorschriften in het werkgebied antislip-vloerbedekking aan.

6.1.3 Eisen aan de afvalwateraansluiting

In de afvalwaterleiding is een looppomp geïntegreerd.

- Sluit de afvoerslang ter plaatse aan op de afvalwaterleiding.

– Alleen voor Australië:

De afvoerslang moet waterdicht met een afvoergarnituur volgens AS 1589 AS 2887 en een sanitaire afvoerleiding of sanitaire afvoerarmatuur volgens AS / NZS 1260 zijn verbonden.

- Zorg, afhankelijk van het gebruik van de vaatwasmachine, op basis van de algemene/plaatselijke voorschriften voor een vetafscheider.
- Bij vaatwasmachines met GiO-MODULE moet de maximale afvoerhoogte in acht worden genomen (zie het maatblad).

6.1.4 Eisen aan de leidingwateraansluiting

Leidingwateraansluitingen met bijbehorende componenten moeten conform de plaatselijk geldende voorschriften worden uitgevoerd, bijvoorbeeld EN 1717 / DIN 1988-100. Het leidingwater moet in microbiologisch opzicht de kwaliteit van drinkwater hebben. Dit geldt ook voor behandeld water.

In de basisuitrusting is de vaatwasmachine voorzien van een vrije uitloop (type AA of AB conform EN 1717 of EN 61770). Voor de SVGW (Zwitserland) en andere landen is, afhankelijk van de machine-uitvoering, tevens voor de aansluitslang minstens één veiligheidsvoorziening van het type EA vereist. Installatiecomponenten en materialen moeten geschikt en toegelaten zijn volgens de plaatselijk geldende voorschriften. In de leidingwaterleiding van de vaatwasmachine is een magneetklep geïntegreerd. Samen met de lekwaterschakelaar in de bodemlekkbak van het onderframe is zodoende gewaarborgd dat bij een eventuele lekkage in de machine de leidingwatertoevoer wordt onderbroken.

Drukbereik stromingsdruk van de leidingwateraanvoer vóór de magneetklep:

- Machines zonder GiO-MODULE:
0,6 – 5 bar (60 – 500 kPa)
- Machines met GiO-MODULE of ActiveClean waterontharder:
1 – 5 bar (100 – 500 kPa)

Maximale druk

- De maximale druk van 5 bar (500 kPa) mag niet worden overschreden.

Maatregelen om de juiste waterdruk te verkrijgen:

- Verhoog de druk met een drukverhogingspomp als de minimale stromingsdruk onvoldoende is.
- Begrens de druk met een drukregelaar bij het overschrijden van de maximale druk.

Overige maatregelen:

- Zorg ervoor dat geen externe ijzerdeeltjes binnenkomen via de leidingwateraansluiting. Dit geldt ook voor het binnenkomen van andere metalen deeltjes (bijvoorbeeld kopersplinters). De juiste voorschriften staan vermeld op de montagetekening.
- Plaats ter bescherming van de magneetklep een vuilvanger in de leidingwateraanvoer.
- Als de vaatwasmachine gedurende langere tijd heeft stilgestaan, moet de aansluitleiding worden geleegd en gespoeld voordat de machine opnieuw wordt gebruikt.
- Controleer bij vervanging van een oude machine door een nieuwe of de voorhanden aanvoerslang door de meegeleverde nieuwe aanvoerslang wordt vervangen.

Tabel: eisen aan het leidingwater bij gebruik van een module voor omkeerosmose

Aanduiding	Waarde
Geleidingsvermogen	70 – 1000 μ S/cm
Waterhardheid	0 – 28 $^{\circ}$ dH
Aanvoertemperatuur	min. 1 $^{\circ}$ C tot max. 35 $^{\circ}$ C (koudwateraansluiting)
Minimale stromingsdruk	100 kPa (1 bar)
Maximale druk	500 kPa (5 bar)
Vrij van deeltjes	> 10 μ m
IJzer	< 0,1 mg/l
Mangaan	< 0,04 mg/l
Chloor (vrij chloor)	< 0,1 mg/l (standaard membraan)
Chloor (vrij chloor)	\geq 0,1 – \leq 2,0 mg/l (membraan met verhoogde chloorresistentie)
Kaliumpermanganaat	< 10 mg/l
Kieselzuur	< 10 mg/l

6.1.5 Eisen aan de elektrische aansluiting



⚠ Waarschuwing

Levensgevaar door elektrische schokken

Contact met onder spanning staande onderdelen van de machine leidt tot zware verwondingen of de dood.

- Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen enkel door een geschoolde elektricien, met naleving van de elektrotechnische regels, uitgevoerd worden.
- Vóór werkzaamheden aan de elektrische installatie de machine spanningsloos schakelen. Zet hiervoor de aanwezige netscheidingsinstallatie op **UIT** en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.

▶ Aanwijzing

Het elektrische schakelschema bevindt zich achter de frontplaat van de spoelmachine. Dit moet in de spoelmachine blijven!

Het typeplaatje met de elektrische aansluitwaarden bevindt zich aan de binnenkant van de frontplaat.

Vóór het aansluiten dienen de volgende punten aandachtig bestudeerd te worden:

Juiste spanning en aansluiting voorzien.

De netvoedingsleiding moet volgens de voorschriften worden beveiligd en zijn voorzien van een netscheidingsinstallatie in de vaste elektrische installatie.

Bij een niet-geaarde nuldraad (N) op draaistroom moet een 4-polige (bij wisselstroom een 2-polige) netscheidingsinstallatie worden aangebracht.

De spoelmachine moet op de potentiaalvereffening worden aangesloten!

Bij niet-geaarde nuldraden (N) moet een 4-polige netscheidingsinstallatie worden gebruikt. Netaansluitkabels moeten oliebestendige, ommantelde kabels zijn, niet lichter dan een H 07 RN F kabel.

Bij aansluiting op draaistroom een 5-polige klemmenstrook voor netaansluiting (L1, L2, L3, N, PE) gebruiken.

Stroomnet zonder nuldraad (N): bij aansluiting op draaistroom een 4-polige klemmenstrook voor netaansluiting (L1, L2, L3, PE) gebruiken.

Aderkleuren: stroomvoerende geleider L1 = zwart/1, L2 = bruin/2, L3 = grijs/3, nuldraad N = blauw/4, aardingsysteem PE = groen-geel

De veiligheidsmaatregel en de aansluiting van de potentiaalvereffening moeten volgens de voorschriften van de plaatselijke energieleveranciers alsmede de plaatselijk geldige voorschriften worden uitgevoerd (in Duitsland VDE 0100 deel 540 in acht nemen).

De producten zijn bestemd voor vaste elektrische aansluiting op het lichtnet op de bouwplaats en worden dienovereenkomstig getest op de markt gebracht. Elke andere vorm van elektrische aansluiting dient door een geautoriseerde geschoolde elektricien te worden uitgevoerd.

Beveilig geen extra verbruikers samen met de spoelmachine.

- Draai alle kabelschroeven vóór de inbedrijfstelling aan.

Aanwijzing voor frequentieomvormer

Bij gebruik van een frequentieomvormer in het geldigheidsbereik van de VDE 0160/EN 50178 moet voor of in plaats van de aanwezige aardlekschakelaar FI type A, een FI type B voor alle stroomtypen worden geïnstalleerd.

Alleen voor VS & Canada

De vaatwasmachine moet conform de plaatselijke voorschriften worden geïnstalleerd. Indien deze voorschriften ontbreken, dan moet de machine conform de toepasbare eisen van de National Electrical Code, NFPA 70, Canadian Electrical Code (CEC), deel 1, CSA C22.1 en de norm voor ventilatieregeling en brandbeveiliging in commerciële keukens, NFPA 96 worden geïnstalleerd.

6.2 Transport

⚠ WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel door kantelen van de machine

- Laat transportwerkzaamheden uitsluitend door daartoe gekwalificeerde personen uitvoeren.
- Neem de veiligheidsinstructies op de verpakking in acht.
- Vervoer de machine altijd alleen met verpakkingshout.
- Draag veiligheidshandschoenen en -schoenen.

De verpakking is zodanig opgebouwd dat een veilig en gevaarloos transport met een heftruck of steekwagen mogelijk is. Voor het veilige transport is de spoelmachine aan de onderzijde voorzien van een speciaal houten balkenframe.



- Het transport met grote zorg uitvoeren.
- Open de verpakking met daarvoor geschikt gereedschap.
- Pak de spoelmachine pas na het transport uit.

6.3 Monteren

Opgelet

Materiële schade door ontsnappende stoom

Uit de deur van de spoelmachine kan een geringe hoeveelheid stoom ontsnappen. De mogelijkheid bestaat dat belendende meubelstukken gaan uitzetten.

- Bescherm belendende meubelstukken tegen uitzetten.
- Plaats, indien mogelijk, de machine niet in de buurt van gevoelige meubels.



Aanwijzing

De montage mag **uitsluitend** door een erkende en geautoriseerde servicemonteur worden uitgevoerd!

De montage wordt volgens de specificaties in de montagetekening uitgevoerd.



- Lijn de machine met een waterpas in lengte- en dwarsrichting uit.
- Overbrug oneffenheden in de vloer door het aanpassen van de stelpoten (1).
- Dicht tafelaansluitingen af met een wasmiddelbestendig afdichtingsmiddel (bijv. siliconen).
- Controleer de stabiliteit.

Voor de afvoer van het verpakkingsmateriaal zie pagina 58!

7 Inbedrijfstelling

⚠ Waarschuwing



Gevaar voor verwondingen door het betreden van een gevarezone

Bij transport-, montage-, ingebruikname-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen zich onbevoegde personen in de gevarezone bevinden of deze betreden. Dit kan letsel veroorzaken.

- Laat werkzaamheden aan de machine uitsluitend door hiervoor gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Stuur onbevoegde personen uit de gevarezone.
- Sluit de gevarezone af en markeer deze voor derden.
- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen op de machine en stel deze niet buiten bedrijf.
- Draag altijd snijvaste veiligheidshandschoenen bij het verwijderen van onderdelen van de behuizing en bij het werken binnenin de machine!

7.1 Voorwaarden voor de inbedrijfstelling controleren

Opgelet

Materiële schade door ontsnappende stoom

Uit de deur van de spoelmachine kan een geringe hoeveelheid stoom ontsnappen. De mogelijkheid bestaat dat belendende meubelstukken gaan uitzetten.

- Bescherm belendende meubelstukken tegen uitzetten.
- Plaats, indien mogelijk, de machine niet in de buurt van gevoelige meubels.

Aansluitingen ter plekke:

- Permanent vorstvrije bewaar- en opstelplaats.
- In het werkgebied rondom de spoelmachine dienen er antislipvloerbedekkingen aangebracht te worden.
- Elektrische aansluiting volgens het maatblad.
- Leidingwataansluiting volgens het maatblad.
- Waterafvoer volgens het maatblad.

7.2 Inbedrijfstelling uitvoeren



Aanwijzing

De instructie en eerste inbedrijfstelling mogen **enkel** door een geautoriseerde servicemonteur worden uitgevoerd! Pas na de opleiding mag de vaatwerkspoelmachine door de gebruiker worden gebruikt.

Volg de hieronder genoemde punten om beschadigingen van de installatie of levensgevaarlijke verwondingen bij de eerste inbedrijfstelling van de installatie te voorkomen:

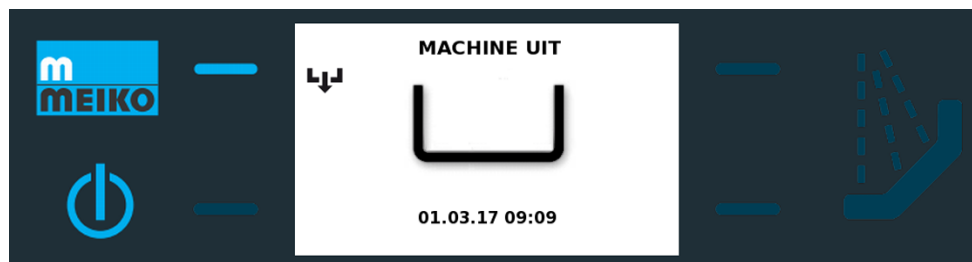
- Controleer de geleverde onderdelen (bijv. externe waterbehandelingsapparaten of warmtepompen). Meer informatie staat in de betreffende gebruiksaanwijzingen vermeld.
- Zorg ervoor dat alle gereedschappen en vreemde voorwerpen uit de machine verwijderd zijn.
- Zorg ervoor dat uitgelopen vloeistoffen zijn verwijderd.
- Activeer vóór de inbedrijfstelling alle veiligheidsvoorzieningen en deurschakelaars (bij plaatsing van de machine op een onderstel).
- Controleer of alle schroefverbindingen goed vastzitten.
- Neem bij vaatwerkspoelmachines met GiO-module de 'Inbedrijfstellingsverklaring voor GiO-modules' in acht en ga te werk conform de instructies.








8 Bedrijf, bediening










8.1 Glazen bedienpaneel

De machine is uitgerust met een bedieningspaneel. Dit heeft in totaal 7 knoppen waarmee de machine wordt bediend. Een display in het midden van het bedieningspaneel geeft informatie over de actuele bedrijfstoestand van de machine. Verder worden er, afhankelijk van welke van de 4 bedieningsknoppen naast het display zijn ingedrukt, nog andere gegevens en menu's weergegeven. Inactieve bedieningsknoppen zijn niet verlicht.

Hierna wordt de betekenis van de knoppen en symbolen beschreven.



Knop/symbool	Betekenis
	Aan/uit-knop Vullen/verwarmen aan of machine uit
	Bedieningsknoppen De betekenis/functie wordt op het display naast de betreffende knop weergegeven
	Spoelknop
	Blauw knipperend: vullen/verwarmen actief
	Groen knipperend: vullen/verwarmen actief/Memory-start
	Blauw brandend: machine bedrijfsklaar Groen brandend: spoelen actief
	Service-toegangsknop/Wake-up-knop
	i-menu
	Actiemenu
	Menu zelfreiniging/afpompen

Knop/symbool	Betekenis
	Programma: bestek
	Programma: kopjes
	Programma: vaatwerk
	Programma: pannen
	Programma: glazen - voorzichtig
	Programma: glazen - normaal
	Programma: glazen - intensief
	Programma: glazen - voorzichtig + spoelen met koud water
	Programma: glazen - normaal + spoelen met koud water

8.2 Vaatwerkspoelmachine voorbereiden

Waarschuwing



Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

- Neem de veiligheidsvoorschriften en de doseringsaanbevelingen van de fabrikanten van de chemicaliën in acht.
- Draag oogbescherming.
- Veiligheidshandschoenen dragen.
- Meng nooit verschillende chemische producten.

Voorzichtig



Gevaar voor verwondingen bij het sluiten van de machinedeur

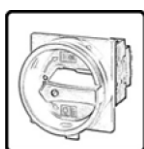
Door beklemming bij het sluiten van de machinedeur kan letsel aan de handen ontstaan.

- Gebruik voor het sluiten van de machinedeur de daarvoor bedoelde greep.

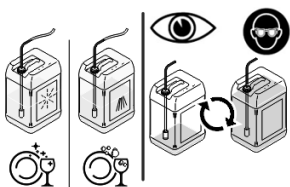
De spoelmachine mag niet worden gebruikt zonder nauwkeurige kennis van de gebruiksaanwijzing. Door verkeerde bediening kan schade aan personen en zaken ontstaan.



1. Zorg ervoor dat de watervoorziening beschikbaar is.



2. Schakel de aanwezige netscheidingsinstallatie in.



3. Controleer reinigings- en glansspoelmiddel en vul deze indien nodig bij, zie hoofdstuk "Jerrycan vervangen" op pagina 40.
4. Zorg ervoor dat de zuiglansen correct in de vaten zijn ingebracht.

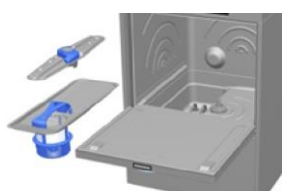


Aanwijzing

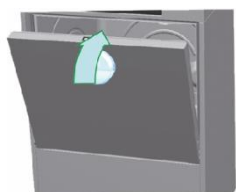
Indien er lucht in de slangen aanwezig is, dan functioneert de automatische dosering niet zoals het hoort. De betreffende leiding moet worden ontlucht; zie pagina 46.



5. Open de machinedeur.



6. Plaats de zeef- en wassystemen.



7. Sluit de machinedeur.

8.2.1 Vaatwasmachine in werking zetten



Druk op de Wake-up-knop of beweeg de deur/kap wanneer het display donker is.



1. Schakel de machine in door de Aan-/Uit-knop (een seconde) in te drukken en vast te houden.

De machine wordt gevuld en opgewarmd. De weergave verschilt afhankelijk van de stap in het programma. De spoelknop knippert.

- Op het display staat de aanwijzing **VULLEN**.
- Op het display staat de aanwijzing **VULLEN/VERWARMEN**.
- Wanneer de machine bedrijfsklaar is, staat op het display de aanwijzing **BEDRIJFSKLAAR** en de spoelknop is constant blauw verlicht.



Aanwijzing

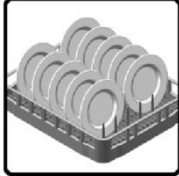
De tijd die nodig is voor het bedrijfsklaar maken van de machine is afhankelijk van de temperatuur van het aanvoerwater en het vermogen van de geïnstalleerde boiler- resp. tankverwarming.

8.3 Spoelen

8.3.1 Inruimen vaatwerk



- Alle holle vaatwerkdelen met de opening naar beneden in de korf plaatsen. Anders loopt het water niet uit het spoelgoed, waardoor glansdroging niet mogelijk is.



- Zet borden, dienbladen en schotels altijd schuin in de korf. De binnenzijde daarbij altijd naar boven.



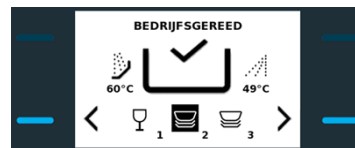
- Zet bestek altijd met de handgrepen omlaag wanneer er gebruik wordt gemaakt van bestekokers.
- Zet lepels, messen en vorken zo veel mogelijk door elkaar in elke bestekoker, omdat dezelfde soorten bestek anders tegen elkaar aan kunnen vallen.
- Zet niet te veel bestek in een bestekoker.



- Leg geen vaatwerk op elkaar in de korf. De werking van het wasmiddel wordt hierdoor bemoeilijkt en er moeten onnodig lange wastijden worden gekozen. Kort wassen met niet te volle korven is zuiniger.

8.3.2 Spoelprogramma kiezen

- ➔ De vaatwasmachine bevindt zich in de modus **BEDRIJFSKLAAR OF ECO MODUS I-III**.



1. Kies het gewenste vaatwasprogramma met de bevestigingsknoppen.



- Het symbool van het gekozen vaatwasprogramma wordt getoond met een geïnverteerde achtergrond.



Nadat er van vaatwasprogramma is gewisseld, wordt na ca. 3 seconden kort de programmaduur weergegeven. Op die manier kan de juiste keuze van het benodigde vaatwasprogramma worden gecontroleerd.























Programmatoewijzing

De programmatoewijzing varieert al naar gelang het machinetype, de elektrische aansluiting en de wateraansluiting. De programmatoewijzing vindt u in de volgende tabellen.

Spanning	Variant	M-iClean US			M-iClean UM			M-iClean UM+			M-iClean UL		
		1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Programmapositie		1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
3N PE 400 V	Glas	1	2	5	1	2	5	1	2	5	1	2	5
	Vaatwerk	7	9	13	7	9	13	7	9	13	7	9	13
	Bistro	1	8	13	1	8	13	1	8	13	1	8	13
	Universeel		-		1	9	14	1	9	14	1	9	14
	Thermolabel*	16	17	19	17	18	20	17	18	20	17	18	21
	A₀ 30*	18	20	21	19	22	23	19	22	23	19	22	24
Koudwater-aansluiting	Koudwater-naspoeling*	-			15	16	2	-			-		
1N PE 230 V	Glas	1	2	5	1	2	5	1	2	5	1	2	5
	Vaatwerk	7	9	13	7	9	13	7	9	13	7	9	13
	Bistro	1	8	13	1	8	13	1	8	13	1	8	13
	Universeel	-			1	9	14	1	9	14	1	9	14
1N PE 230 V	Glas	3	4	6	3	4	6	3	4	6	3	4	6
	Vaatwerk	10	12	13	10	12	13	10	12	13	10	12	13
	Bistro	3	11	13	3	11	13	3	11	13	3	11	13
	Universeel	-			3	12	14	3	12	14	3	12	14

* Deze spoelprogramma's zijn alleen beschikbaar voor machines met een versterkte tankverwarming en kunnen niet worden geselecteerd voor standaardmachines.

M-iClean US


























Programma	Looptijd	Boilertemperatuur	Tanktemperatuur	Drukniveau	Naspoelwaterhoeveelheid	Symbool
[Nr.]*	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	1,9	
2	120	65	60	2	2,4	
3	180	65	60	1	1,9	
4	180	65	60	2	2,4	
5	180	65	60	3	2,4	
6	240	65	60	3	2,4	
7	90	81	60	1	1,9	
8	120	81	60	2	2,4	
9	120	81	60	2	2,4	
10	180	81	60	1	1,9	
11	180	81	60	2	2,4	
12	180	81	60	2	2,4	
13	240	81	60	3	2,4	
14*	90	2	55	1	2,8	
15*	120	2	55	2	2,8	
16	180	81	74	1	1,9	
17	180	81	74	2	2,4	
18	240	81	74	1	1,9	
19	240	81	74	3	2,4	
20	300	81	74	2	2,4	
21	360	81	74	3	2,4	
22-25	90	65	60	1	1,9	

Programmatoewijzing, zie pagina 33.

* Koudwater-naspoeling alleen bij M-iClean UM

De programma's 14-25 zijn alleen beschikbaar voor machines met een grotere capaciteit van de tankverwarming (bijv. Thermolabel, A₀ 30).

M-iClean UM / UM+

Programma	Looptijd	Boilertemperatuur	Tanktemperatuur	Drukniveau	Naspoelwaterhoeveelheid	Symbol
[Nr.]	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	2,4	
2	120	65	60	2	3	
3	180	65	60	1	2,4	
4	180	65	60	2	3	
5	180	65	60	3	3	
6	240	65	60	3	3	
7	90	81	60	1	2,4	
8	120	81	60	2	3	
9	120	81	60	2	3	
10	180	81	60	1	2,4	
11	180	81	60	2	3	
12	180	81	60	2	3	
13	240	81	60	3	3	
14	240	81	60	3	3	
15*	90	2	55	1	3,2	
16*	120	2	55	2	3,2	
17	180	81	74	1	2,4	
18	180	81	74	2	3	
19	240	81	74	1	2,4	
20	240	81	74	3	3	
21	240	81	74	3	3	
22	300	81	74	2	3	
23	360	81	74	3	3	
24	360	81	74	3	3	
25**	90 (240)	75 (81)	63 (74)	3	3,2	


























Programmatoewijzing, zie pagina 33.

* Koudwateraspoeien alleen op M-iClean UM

** Programma 25: MEIKO flessenkorf vereist. De waarden tussen haakjes gelden voor Thermolabel en A0 30-machines.

Programma's 15-24 zijn alleen beschikbaar op machines met een hogere tankverwarmingscapaciteit (bijv. Thermolabel, A0 30, koudwateraspoeiling).

M-iClean UL

Programma	Looptijd	Boilertemperatuur	Tanktemperatuur	Drukniveau	Naspoelwaterhoeveelheid	Symbool
[Nr.]*	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	2,8	
2	120	65	60	2	3,2	
3	180	65	60	1	2,8	
4	180	65	60	2	3,2	
5	180	65	60	3	3,2	
6	240	65	60	3	3,2	
7	90	81	60	1	2,8	
8	120	81	60	2	3,2	
9	120	81	60	2	3,2	
10	180	81	60	1	2,8	
11	180	81	60	2	3,2	
12	180	81	60	2	3,2	
13	240	81	60	3	3,2	
14	240	81	60	3	3,2	
15*	90	2	55	1	3,5	
16*	120	2	55	2	3,5	
17	180	81	74	1	2,8	
18	180	81	74	2	3,2	
19	240	81	74	1	2,8	
20	240	81	74	3	3,2	
21	240	81	74	3	3,2	
22	300	81	74	2	3,2	
23	360	81	74	3	3,2	
24	360	81	74	3	3,2	
25	90	65	60	1	2,8	

Programmatoewijzing, zie pagina 33.

* Koudwater-naspoeling alleen bij M-iClean UM

Programma's 15–25 zijn alleen beschikbaar voor machines met een grotere capaciteit van de tankverwarming (bijv. Thermolabel, A₀ 30).

8.3.3 Spoelprogramma starten

Voorzichtig



Gevaar voor verwondingen bij het sluiten van de machinedeur

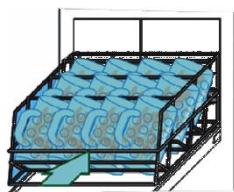
Door beklemming bij het sluiten van de machinedeur kan letsel aan de handen ontstaan.

- Gebruik voor het sluiten van de machinedeur de daarvoor bedoelde greep.

1. Maak het spoelgoed leeg (grove etensresten, servetten, tandenstokers, citroenschillen etc.).
2. Plaats het spoelgoed in de korf.



3. Open de machinedeur.



4. Plaats de korf in de spoelmachine.
5. Centreer de korf correct in de korfdrager.



6. Sluit de machinedeur.



7. Zorg ervoor dat het juiste programma is ingesteld, zie pagina 32.
8. Druk de spoelknop in.



De spoelmachine spoelt automatisch en wordt na beëindiging van het programma uitgeschakeld. Het programmaverloop wordt op het display weergegeven.

De spoeltijd kan van de ingestelde programmaduur afwijken wanneer de programmaduur niet voldoende is om het leidingwater tot de ingestelde temperatuur te verwarmen. In dat geval wordt de automatische verlenging van de spoeltijd geactiveerd.

8.3.4 Uitrusten vaatwerk

⚠ Voorzichtig

Gevaar voor verbranding door heet spoelwater, vaatwerk en machineonderdelen

Contact met heet spoelwater, vaatwerk en machineonderdelen kan tot verbranding van de huid leiden.

- Draag indien nodig veiligheidshandschoenen.
- Laat het vaatwerk indien nodig afkoelen voordat het wordt uitgeruimd.
- Laat indien nodig de machine afkoelen voordat u machineonderdelen aanraakt.
- Open nooit de deur of de kap gedurende een spoelprogramma.
- Gebruik uitsluitend de voorziene greep (grepen) voor het openen of sluiten.

⚠ Voorzichtig

Schaafwonden aan vingers bij een nog draaiende ventilatorwaaier

Bij machines met warmteterugwinning is een ventilatorwaaier op de bovenplaat van de tank aan de achterkant geplaatst, die ook na het einde van het programma nog even zal blijven draaien.

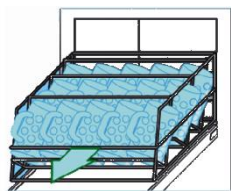
- Bij een geopende deur niet in de ventilatorwaaier grijpen (positie bovenplaat tank achter).



Wanneer het programma klaar is, verandert de kleur van de spoelknop van groen naar blauw.



1. Open de machinedeur.



2. Haal de korf er voorzichtig uit.



3. Sluit de machinedeur.

8.4 Verbruiksmaterialen bijvullen

8.4.1 Bijvullen intern voorraadreservoir

Waarschuwing



Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

- Neem de veiligheidsvoorschriften en de doseringsaanbevelingen van de fabrikanten van de chemicaliën in acht.
- Draag oogbescherming.
- Veiligheidshandschoenen dragen.
- Meng nooit verschillende chemische producten.

1. Activeer indien nodig het display van de machine door op de Service/Wake-up-knop te drukken.



De machine geeft op het display weer of er te weinig reinigings- en/of glansspoelmiddel is. De interne voorraadreservoirs moeten worden bijgevuld.



2. Druk op de blauw verlichte knop op de onderste frontplaat.
3. Open de frontplaat.



Aanbevolen dosering

4. Giet voor het doseren de betreffende chemische middelen in de meegeleverde maatbeker.

Maximale vulhoeveelheid	M-iClean US	M-iClean UM/UM+/UL
Reinigingsmiddel	400 ml	1000 ml
Spoelglansmiddel	80 ml	150 ml



5. Giet de chemische middelen met behulp van een trechter voorzichtig in de machine tot het voorraadreservoir vol is. Controleer het vulpeil via het vulpeilglas (1).
 - Blauw: spoelglansmiddel
 - Transparant: reinigingsmiddel
6. Spoel de trechter en maatbeker af.

8.4.2 Jerrycan vervangen

⚠ Waarschuwing



Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

- Neem de veiligheidsvoorschriften en de doseringsaanbevelingen van de fabrikanten van de chemicaliën in acht.
- Draag oogbescherming.
- Veiligheidshandschoenen dragen.
- Meng nooit verschillende chemische producten.



Aanwijzing

De jerrycans voor reinigingsmiddel en naglansmiddel moeten zich in de onmiddellijke nabijheid van de vaatwasmachine bevinden.

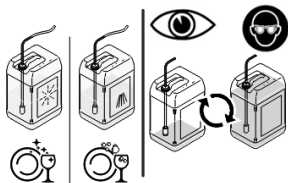


Aanwijzing

Bij het gebruik van aanzuiglansen die herkennen dat een jerrycan leeg is, wordt op het display het tekort van reinigings- of naglansmiddel weergegeven.



Eén jerrycan is leeg.



1. Haal de aanzuiglans uit de lege jerrycan en steek hem in een volle jerrycan.
2. Ontlucht de leidingen indien nodig, zie pagina 46.

8.5 Storingen

Raadpleeg een specialist als de beschreven storingen vaker optreden om in ieder geval de oorzaak vast te stellen.

Incidenteel optredende storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Vaatwasmachine vult niet	Geen water aanwezig	Afsluitkraan openen
	Vuilvergadering verstopt	Vuilvergadering reinigen
	Deur open	Deur sluiten
Naspoeling spuit niet	Geen water aanwezig	Afsluitkraan openen
	Vuilvergadering verstopt	Vuilvergadering reinigen
Strepen/vegen op het vaatwerk	Ongeschikt naspoelmiddel	Product vervangen
	Verkeerde doseerhoeveelheid	Doseerhoeveelheid instellen
	Watervoorbehandeling defect	Watervoorbehandeling controleren
Sterke schuimvorming in de wastank	Vuilbelasting te hoog	Voorspoeling vaatwerk grondiger uitvoeren / tankwater vaker verversen
	Handafwasmiddel gebruikt	Gebruik geen schuimende handafwasmiddelen voor de voorreiniging of voor het reinigen van de machine. Schuim veroorzaakt functiestoringen van de vaatwasmachine en leidt tot een slecht wasresultaat.
	Ongeschikt schoonmaakmiddel	Product vervangen
	Ongeschikt naspoelmiddel	Product vervangen

Storingen die hier niet zijn beschreven, kunnen over het algemeen alleen met behulp van een geautoriseerde servicemonteur worden verholpen. Raadpleeg hiervoor de verantwoordelijke dochtermaatschappij of een geautoriseerde dealer.

8.5.1 Meldingen



Wanneer een storing optreedt, worden op het display grijze of rode meldingen weergegeven, afhankelijk van de soort storing.

- Grijze meldingen kunnen met de betreffende bevestigingstoets worden bevestigd.
- Voor rode meldingen is in de meeste gevallen de hulp van een geautoriseerde servicemonteur nodig!
- Als de volgende meldingen verschijnen:

1, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 150, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 880, 901/902, 931-945, 960.

Verder werken is niet mogelijk

- Stroomvoorziening ter plaatse uitschakelen
- Watertoevoer ter plaatse sluiten
- Schakel een servicemonteur in!

Nr.	Displaytekst	Maatregelen / herstel
6	Voortijdige programmaonderbreking	<ul style="list-style-type: none"> • Spoelprogramma opnieuw starten
7	Deur niet gesloten	<ul style="list-style-type: none"> • Deur sluiten
8	Signalen deurschakelaar niet hetzelfde: Schakelaar links: "1"; Schakelaar rechts: "0"	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel een servicemonteur in! • Verder werken beperkt mogelijk
9	Signalen deurschakelaar niet hetzelfde: Schakelaar links: "0"; Schakelaar rechts: "1"	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel een servicemonteur in! • Verder werken beperkt mogelijk
11	Onderhoud uitvoeren	<ul style="list-style-type: none"> • Verder werken mogelijk • Schakel een servicemonteur in!
12	Code-invoer fout!	<ul style="list-style-type: none"> • Juiste code invoeren
14	Warmteverlies door openstaande deur!	<ul style="list-style-type: none"> • Deur sluiten om energieverlies te voorkomen
15	Energieterugwinning afgebroken	<ul style="list-style-type: none"> • Energieterugwinning helemaal leegmaken
17	Leegmaken / deur sluiten	<ul style="list-style-type: none"> • Deur sluiten
18	Water vervangen / deur sluiten	
100	Storing eerste vulling	<ul style="list-style-type: none"> • Verder werken is niet mogelijk • Schakel een servicemonteur in!
101	Afpompniveau wordt niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> • Afvoerzeef controleren en evt. reinigen • Indien nodig een servicemonteur inschakelen

Nr.	Displaytekst	Maatregelen / herstel
103	Tanktemperatuur niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> • Verder werken mogelijk • Servicemonteur inschakelen
106	Wastijdverlenging niet toereikend	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen
111	Waterverlies in wastank	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen
112	Geforceerde leging vanwege permanent gevulde wastank	<ul style="list-style-type: none"> • Minimaal één keer per dag het water verversen of de tank leegmaken
114	Fijne/grove zeef ontbreekt	<ul style="list-style-type: none"> • Fijne/grove zeef correct plaatsen • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen
115	Loogpomp na activeren veiligheidsniveau actief	<ul style="list-style-type: none"> • Verder werken mogelijk
116	Navulfout in wastank	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen
117	Wassysteem boven blokkeert/ontbreekt	<ul style="list-style-type: none"> • Wasarmsysteem gangbaar maken • Wasarmsysteem evt. plaatsen
118	Wassysteem onder blokkeert/ontbreekt	<ul style="list-style-type: none"> • Evt. vuil en ijzerhoudende deeltjes op de magneet verwijderen
127	Temperatuurstijging niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen
200	Boilerpeil bij het vullen niet op tijd bereikt	<ul style="list-style-type: none"> • Ter plaatse aanwezige watervoorziening openen • Voorfilter/zeef controleren en evt. reinigen
205	Maximale naspoelcycli niet toereikend	<ul style="list-style-type: none"> • Vaatwerk correct sorteren • Verder werken mogelijk
212	Geforceerde leging vanwege permanent gevulde boiler	<ul style="list-style-type: none"> • Minimaal één keer per dag het water verversen of de tank leegmaken
301	Naglansmiddeltekort	<ul style="list-style-type: none"> • Jerrycan bijvullen / vervangen
311	Reinigingsmiddeltekort	<ul style="list-style-type: none"> • Positie van de aanzuiglans controleren en indien nodig reinigen
406	Voorafgaande melding opgebruikte patroon	<ul style="list-style-type: none"> • Vervangende patroon gereedhouden • Bij melding 407 vervangen
407	Ontziltingspatroon vervangen	<ul style="list-style-type: none"> • Ontziltingspatroon vervangen
408	Voorfilter van het osmosesysteem vervangen	<ul style="list-style-type: none"> • Voorfilter vervangen
410	Watertoevoer omgekeerde osmosemodule gestoord	<ul style="list-style-type: none"> • Ventiel watertoevoer openen • Voorfilter/zeef controleren en evt. reinigen of vervangen
421	Te weinig water in opvangreservoir	<ul style="list-style-type: none"> • Ventiel watertoevoer openen • Evt. servicemonteur inschakelen
422	Max. niveau in opvangreservoir niet bereikt	
423	Watertoevoer opvangreservoir te laag	
426	Osmosemembraan geblokkeerd / vervuild	<ul style="list-style-type: none"> • Verder werken mogelijk • Voorfilter controleren en eventueel vervangen • Schakel een servicemonteur in!
500	Energieoptimalisatie actief	<ul style="list-style-type: none"> • Geen maatregel vereist
501	Energieoptimalisatie actief Tanktemperatuur niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> • Verder werken mogelijk • Schakel een servicemonteur in!

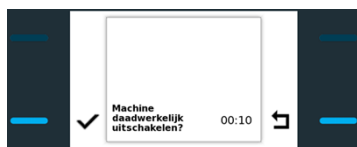
Nr.	Displaytekst	Maatregelen / herstel
502	Energieoptimalisatie actief Wastijdverlenging tank niet toereikend	<ul style="list-style-type: none"> • Verder werken mogelijk • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen
503	Energieoptimalisatie actief temperatuurstijging niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen
504	Energieoptimalisatie actief Naspoeltemperatuur niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel een servicemonteur in!
505	Energieoptimalisatie actief Wastijdverlenging naspoeling niet toereikend	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen
892	Communicatie met SMART-WIRE-knoopadr.13	<ul style="list-style-type: none"> • Verder werken mogelijk • Schakel een servicemonteur in!
963	Toegangsfout Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> • Melding bevestigen • Verder werken mogelijk • Schakel een servicemonteur in!
969	Bufferbatterij kritiek	<ul style="list-style-type: none"> • Melding bevestigen • Verder werken beperkt mogelijk • Schakel een servicemonteur in!
971	Bedieningspaneel wordt opnieuw geïnitieerd	<ul style="list-style-type: none"> • Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen

Neem contact op met de geautoriseerde servicemonteur als een foutmelding wordt weergegeven die niet in deze lijst voorkomt.

8.6 Spoelmachine buiten werking zetten

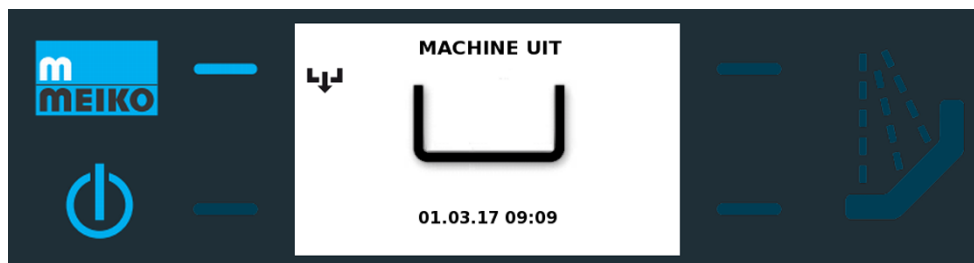


1. Aan/uit-knop indrukken.



✓ 2. Aanvraag met de betreffende bevestigingsknop bevestigen.

➔ De vaatwasmachine voert een zelfreiniging uit.



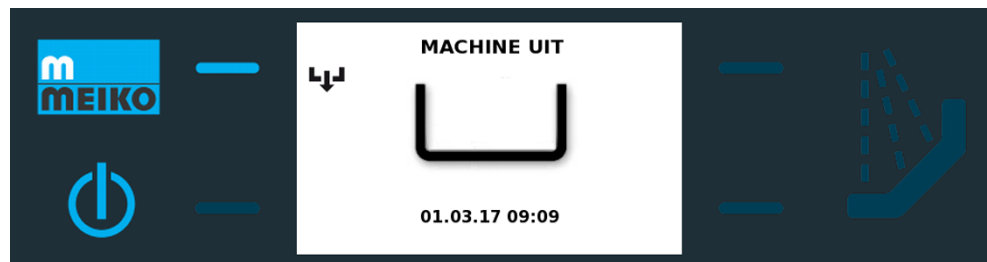
➔ Na beëindiging van het programma wordt de vaatwasmachine automatisch naar de modus **MACHINE UIT** geschakeld.

8.7 Machtigingsniveau wijzigen

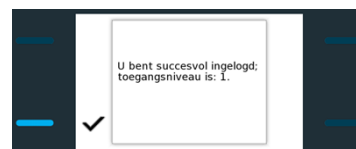


Aanwijzing

De vaatwasmachine moet zich in de modus **MACHINE UIT** bevinden.



1. Houd de service-toegangsknop gedurende circa drie seconden ingedrukt.



2. Servicecode van het benodigde machtigingsniveau invoeren.



3. Bevestig de melding.

Machtigingsniveau 1 – gebruikersconfiguratieniveau

Instellingen lezen (**servicecode: 10000**)

De gebruiker kan de gebruikersinstellingen inzien.

Instellingen lezen/wijzigen (**servicecode 10001**)

De gebruiker kan alle voor het normale gebruik benodigde functies uitvoeren en instellingen invoeren.

Machtigingsniveau 4 – uitgebreid configuratieniveau

Instellingen lezen (**servicecode: 40000**)

De gebruiker kan de uitgebreide instellingen inzien.

Instellingen lezen/wijzigen (**servicecode 40044**)















De gebruiker kan behalve de functies en instellingen van machtigingsniveau 1 ook alle voor de doseertechniek relevante parameters inzien/bewerken. De parameters die kunnen worden gewijzigd, worden in de betreffende tabbladen (doseertechniek, vaatwasprogramma's) in het i-menu weergegeven.









Aanwijzing

Bepaalde menufuncties in het i-Menu en actiemenu moeten eerst door de geautoriseerde servicemonteur worden vrijgegeven voor de gebruiker (zoals teller resetten)!

i-menu

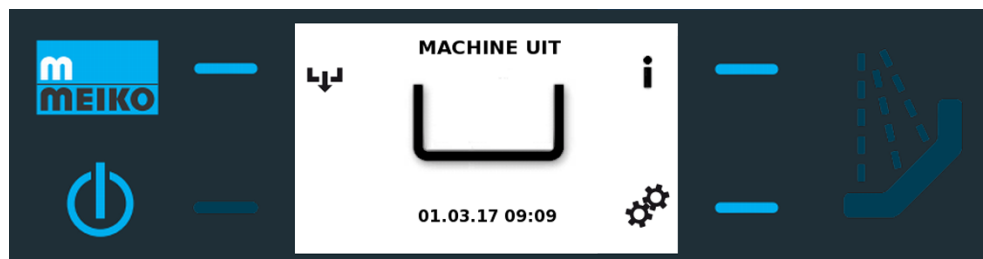
	Symbool	Niveau	Omschrijving
Talen		1, 4	Displaytaal instellen
Wastank		1, 4	Automatisch openen van de kap en ontkalkingsparameters instellen Status observeren
Naspoeling		1, 4	Status observeren
Chemie		1	Doseerhoeveelheid reinigingsmiddel en naglansmiddel instellen
Waterbehandeling		1	Hardheidsgraad, behandelingsparameters instellen
Energieterugwinning		1	Geen gebruikersinstellingen
Energieoptimalisatie		1, 4	Geen gebruikersinstellingen
Global		1	Vaatwasprogrammaplantsen en Bluetooth-communicatie instellen
Bedrijfsduur		1,4	Charges, bedrijfsduur enz. observeren
Dagprotocol		1,4	Gearchiveerde bedrijfsduur, voorvallen enz. observeren
Spoelprogramma's		4	Hoeveelheid naglansmiddel instellen en dosering fijn instellen
Instellingen		1,4	Datum/tijd instellen, teller resetten, indicatie-instellingen
Algemeen		1,4	Versie software, serienummer machine, machinetype in acht nemen
Doseertechniek		4	Doseerparameters voor de doseertechnicus

Actiemenu

	Symbol	Niveau	Omschrijving
Reinigingsmid- delleiding ont- luchten		1, 4	Start de doseerunit voor reinigings- of naglansmiddel om de transportleidingen indien nodig te ontluchten, bijv. als de jerry-cans tijdens bedrijf leeg zijn geraakt.
Naspoelleiding ontluchten		1, 4	
Handmatige start waterverversing		1, 4	Als automatisch regenereren van het water in de wastank met leidingwater niet voldoende is, moet eventueel extra worden verversd.
Ontkalken		1, 4	Start het ontkalkingsprogramma.
Teller interval voorfilter reset- ten		1, 4	Reset het interval voor het vervangen van de voorfilter van de omgekeerde osmosemodule.

8.8 Leidingen ontluchten

Het ontluchten van de leidingen voor reinigings- en glansspoelmiddelen moet worden uitgevoerd wanneer er lucht is aangezogen door de doseerapparaten. Dit gebeurt wanneer een voorraadreservoir tijdens het gebruik volledig leegraakt of een van de zuiglanzen niet tot de bodem van het vat werd ingebracht.



1. Naar machtigniveau 1 **gebruikersconfiguratie**niveau gaan, zie pagina 44.



2. Met de betreffende bevestigingsknop het actiemenu oproepen.

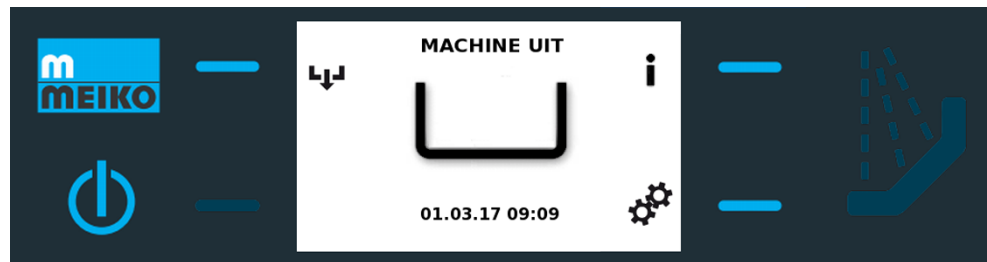


3. Het gewenste submenu kiezen.



4. Met de betreffende bevestigingsknop de ontluchting starten.

8.9 Handmatig water verversen



1. Naar machtigingsniveau 1 **gebruikersconfiguratie**niveau gaan, zie pagina 44.



2. Met de betreffende bevestigingsknop het actiemenu oproepen.



3. Het gewenste submenu kiezen.



4. Met de betreffende bevestigingsknop het verversen van het water starten.

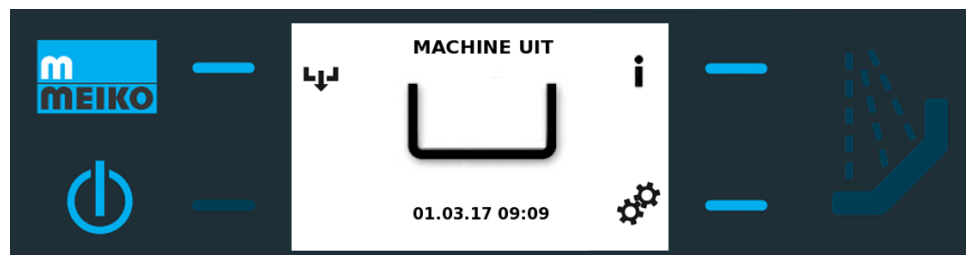
8.10 Teller resetten



Aanwijzing

Het resetten van tellers in machtigingsniveau 1 is alleen mogelijk als deze functie afzonderlijk door een door MEIKO geautoriseerde servicemonteur wordt vrijgegeven! Tellers die kunnen worden gereset:

- Onderhoudsteller
- Filtergebruik omgekeerde osmose (UO)



1. Wissel naar machtigingsniveau 1 **Gebruikersconfiguratie**niveau , zie pagina 44.



2. Roep met de betreffende bevestigingsknop het i-menu op.



3. Ga naar het tabblad **Instellingen**.



4. Selecteer de optie **Teller resetten**.



5. Bevestig de keuze.




- ✓ 6. Selecteer de teller die moet worden gereset.
- ✓ 7. Bevestig de keuze om de waarden te resetten.



Aanwijzing

De tellers voor de waterbehandelingsopties kunnen ook via machtigingsniveau 4 **Uitgebreid configuratieniveau** worden gereset, zie pagina 44.

8.11 Doseerhoeveelheid instellen

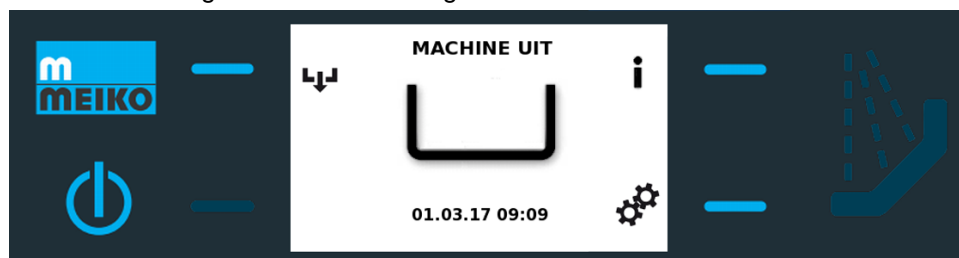
1. Wissel naar autorisatieniveau 1 Gebruikersconfiguratieniveau , zie pagina 44.
-  2. Roep met de bijbehorende bevestigingstoets het **i-menu** op.
3. Het tabblad **CHEMIE** selecteren
4. De optie **Parameter** selecteren en bevestigen.
5. Het item **naglansmiddel-doseerhoeveelheid** of **Reinigingsmiddel-doseerhoeveelheid** selecteren en bevestigen.
6. De waarde met **+/-** wijzigen en bevestigen.



8.12 Bluetooth-interface deactiveren/activeren



Aanwijzing

Via de Bluetooth-interface kan de servicemonteur machinegegevens uitlezen en updates verkrijgen. De interface staat standaard ingeschakeld. Indien nodig kan de interface door de gebruiker worden uitgeschakeld.



1. Wissel naar machtigingsniveau 1 **Gebruikersconfiguratieniveau** , zie pagina 44.
-  2. Roep met de betreffende bevestigingsknop het i-menu op.
-  3. Ga naar het tabblad **Global**.
- ✓ 4. Selecteer de optie **Parameters**.
- ✓ 5. Bevestig de keuze.
- ✓ 6. Selecteer de optie **Bluetooth-communicatie inschakelen**.
- ✓ 7. Bevestig de keuze.
- ✓ 8. Selecteer de vermelding **Nee**.

- ✓ 9. Bevestig de keuze.

8.13 Private Label 2.0

Indien gewenst kunnen één of meer afzonderlijke motieven op het display van de vaatwasser worden weergegeven. De gebruiker kan kiezen tussen een screensaver tijdens de werking (diavoorstelling) en/of een welkomsscherm wanneer de netspanning wordt ingeschakeld.

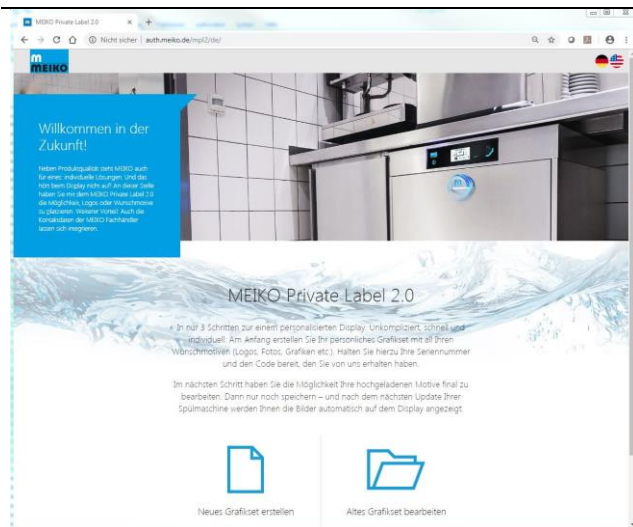
De optie kan direct bij de bestelling van de machine worden gekozen of later via de dealer/servicepartner worden besteld.

Het welkomsscherm wordt slechts enkele seconden na het inschakelen van de voedingsspanning weergegeven.

De screensaver wordt na 6 minuten zonder tussenkomst van de gebruiker weergegeven als de machine zich in de status BEDRIFSGEREED / ECO MODUS bevindt. De geüploade beelden worden weergegeven in een diashow (interval 5 seconden). Het interval kan worden gewijzigd via Instellingen - Display - Display - Weergave - duur Enkel frame. De screensaver kan door elke gebruikersactie gesloten worden.

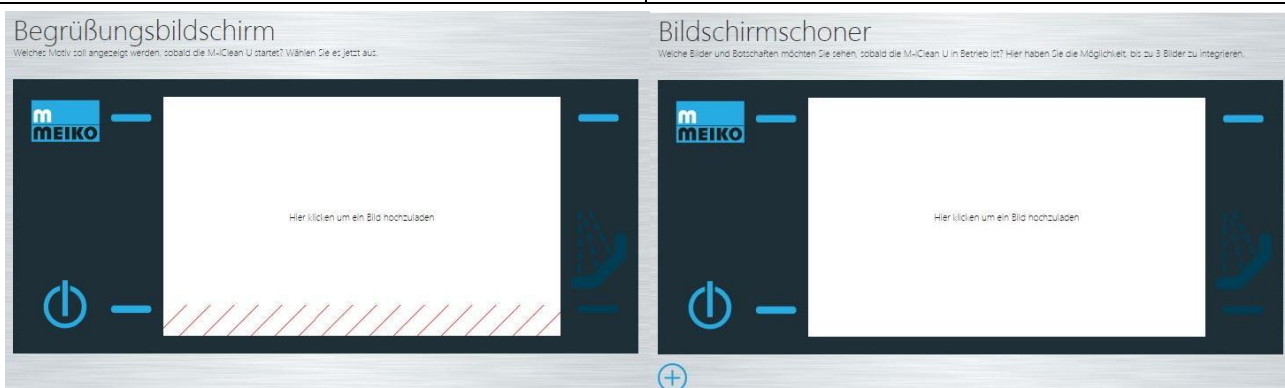
1. Houd het serienummer van de machine bij de hand. Dit bevindt zich op het typeplaatje of kan op het display worden afgelezen door op de service-toets te drukken (3 s).

2. Stuur het serienummer in de onderwerpregel naar privatelabel@meiko-global.com ontvang een couponcode als antwoord. Dit werkt alleen als u de optie eerder heeft besteld!

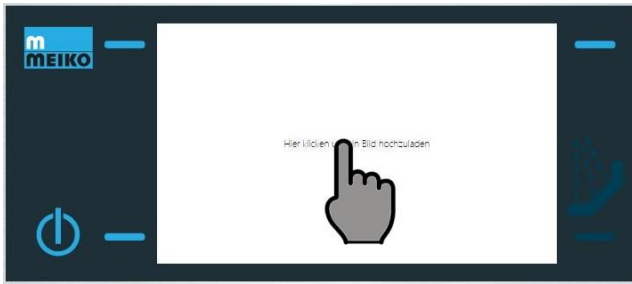


3. Ga naar de website <https://privatelabel.meiko-global.com>.

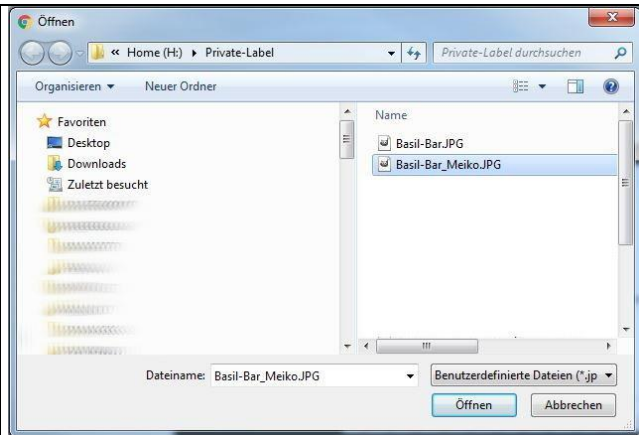
4. Klik op de knop "Nieuwe grafische set maken".



Het keuzemenu voor het uploaden van het welkomsscherm en de screensaver verschijnt. Met + kunnen indien gewenst nog twee andere motieven van de screensaver worden geüpload.



5. Klik in het scherm om te uploaden.



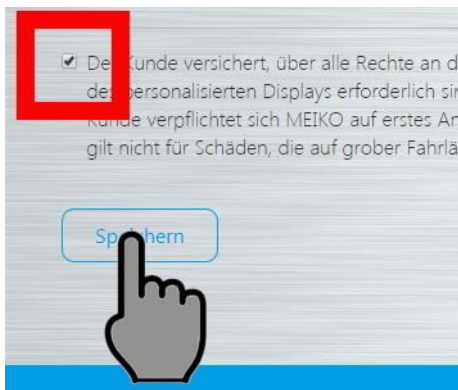
6. Selecteer een bestand.



7. Pas de grootte en positie aan, draai indien nodig. Bevestig met de haak.



8. Bekijk het resultaat, bewerk of wis het indien nodig. Herhaal stap 5-7 voor meer ontwerpen.



9. Vink het vakje aan alvorens op te slaan.



10. Voer het serienummer en de couponcode in.



Klaar! Bij een volgend bezoek van de servicetechnicus krijgt uw machine uw eigen label.

8.13.1 Wachtijd voor Private Label instellen

1. Naar autorisatieniveau 1 wisselen, zie pagina 44.
2. In het i-menu onder **Instellingen- Weergave- 2e wachtijd tot start Private Label (0 betekent: altijd AAN geen screensaver of 2e wachtijd gedeactiveerd)** kan de wachtijd worden gewijzigd.
3. Druk 3 s op de MEIKO-toets en bevestig het verzoek om uit te loggen van de huidige sessie.

8.14 Wachtijd instellen voor het dimmen van de helderheid van het display

1. Naar autorisatieniveau 1 wisselen, zie pagina 44.
2. In het i-Menu onder **Instellingen- Display- Wachtijd tot TFT 50% gereduceerd (0 betekent: altijd AAN= niet dimmen)** kan de wachtijd tot het dimmen worden gewijzigd.
3. Druk 3 s op de MEIKO-toets en bevestig het verzoek om uit te loggen van de huidige sessie.

9 Onderhoud en reiniging

⚠ Waarschuwing

Levensgevaar door elektrische schokken

Contact met onder spanning staande onderdelen van de machine leidt tot zware verwondingen of de dood.



- Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen enkel door een geschoolde elektricien, met naleving van de elektrotechnische regels, uitgevoerd worden.
- Vóór werkzaamheden aan de elektrische installatie de machine spanningsloos schakelen. Zet hiervoor de aanwezige netscheidingsinstallatie op **UIT** en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.

⚠ Waarschuwing

Levensgevaar door stroomstoot bij geopende bekledingsplaten

Bij gebruik van de machine zonder bekledingsplaten zijn onder spanning staande onderdelen vrij toegankelijk. Contact met deze onderdelen leidt tot ernstige verwondingen of de dood.



- Vóór het openen van de bekledingsplaten de machine spanningsloos schakelen. De aanwezige netscheidingsinstallatie op **UIT** zetten en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Alle bekledingsplaten aanbrengen alvorens de machine weer in werking te zetten.

⚠ Waarschuwing

Gevaar voor verwondingen door het betreden van een gevarenzone

Bij transport-, montage-, ingebruikname-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen zich onbevoegde personen in de gevarenzone bevinden of deze betreden. Dit kan letsel veroorzaken.



- Laat werkzaamheden aan de machine uitsluitend door hiervoor gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Stuur onbevoegde personen uit de gevarenzone.
- Sluit de gevarenzone af en markeer deze voor derden.
- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen op de machine en stel deze niet buiten bedrijf.
- Draag altijd snijvaste veiligheidshandschoenen bij het verwijderen van onderdelen van de behuizing en bij het werken binnenin de machine!

Opgelet

Milieuschade door ondeskundige afvoer van vloeistoffen

Bij werkzaamheden aan en met de machine kunnen vloeistoffen die schadelijk zijn voor het milieu (bijv. smeervet en -olie, hydraulische olie, koelmiddel, oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen etc.) vrijkomen. Door ondeskundige afdanking van deze vloeistoffen kan het milieu schade oplopen.



- Vloeistoffen steeds in geschikte bakken opvangen, bewaren en transporteren.
- Vloeistoffen nooit mengen.
- Vloeistoffen vakkundig afdanken overeenkomstig de plaatselijke bepalingen.

9.1 Onderhoudswerkzaamheden



Aanwijzing

Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde handarbeider of servicemonteur worden uitgevoerd.

De reinigingswerkzaamheden en het vervangen van het voorfilter bij vaatwerkspoelmachines met GiO-module moeten door geïnstrueerd bedienend personeel worden uitgevoerd.

De spoelmachine is ontwikkeld met een optimale aandacht voor reiniging, onderhoud en service.

Voor een betrouwbare, veilige en duurzame werking van de spoelmachine alsmede met het oog op de hygiëne en zuiverheid blijft een deskundig onderhoud echter onontbeerlijk.

Opdat een lange levensduur van de machine bereikt wordt, adviseren wij u een onderhoudsovereenkomst met onze vertegenwoordiging af te sluiten.

Bij alle regelmatige onderhoudsbeurten moeten alle veiligheidsvoorzieningen van de spoelmachine aan een functietest worden onderworpen.

- De in deze gebruiksaanwijzing voorgeschreven onderhoudsintervallen naleven.
- Neem de onderhoudsinstructies voor de aparte componenten in deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Milieuschadelijke reinigingsmiddelen moeten volgens de voorschriften worden weggedaan.

9.2 Onderhoudstabel

Onderhoudswerkzaamheden Visuele controle	U= M-iClean H= M-iClean H	Gecontroleerd	Gereinigd	Vernieuwd	Onderhouds-richtlijn
1. Storingsgeheugen					
Storingsgeheugen op bijzonderheden controleren	U/H				jaarlijks
2. Pompen					
Pompen op lekkage en zichtbare beschadigingen controleren	U/H				jaarlijks
Pompen op werkingsgeluiden en functie controleren	U/H				jaarlijks
3. Wastank, was- en spoelsysteem					
Functie- en visuele controle van de was- en naspoelarmen	U/H				jaarlijks
Afdichtring wasarmen vervangen	U/H				jaarlijks
Luchtval tank controleren en eventueel reinigen	U/H				jaarlijks
Niveauregeling tank op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
Zeven en filters controleren	U/H				jaarlijks
Korfdragers/korfgeleiding op beschadiging controleren	U/H				jaarlijks
Was- en spoelsysteem op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
Waterpeil in de tank controleren	U/H				jaarlijks
Deursluiting controleren	U				jaarlijks
Afdichting grove zeef/loogpomp controleren	U				jaarlijks
Tank- en boilerverwarming controleren	U/H				jaarlijks
4. Behuizing					
Behuizing, tank en afdekkingen op beschadiging en functie controleren	U/H				jaarlijks
Deur en deurgewichtscompensatie op functie controleren	U				jaarlijks
5. Kap en kapgewichtcompensatie					
Kapbeweging op werkingsgeluiden controleren	H				jaarlijks
Lagerbok verwijderen <ul style="list-style-type: none"> Lagerrollen in het lagerbok controleren Ontwateringsopening in de kap reinigen 	H				jaarlijks
Visuele controle kapophanging	H				jaarlijks
Kaplabyrint en achterwandafdichting reinigen	H				jaarlijks
Controleren of grepen goed vastzitten en eventueel bevestigingsschroeven aandraaien	H				jaarlijks
Levensduur van veren en kettingen controleren <ul style="list-style-type: none"> Vervangen HM/HL en EcoTemp ET 15.1/17.1: geleidingsblok van de veiligheidsstang en ophangplaat van de veren vervangen HXL: en ET 22.1: geleidingsblok vervangen, ophangplaat alleen indien nodig 	H				jaarlijks na 650.000 charges resp. 12 jaar
De loopvlakken op de vierkante buis reinigen	H				jaarlijks
6. Leidingwaterinstallatie					
Ventielen controleren, vuilvangers reinigen	U/H				jaarlijks
Niveauregeling/luchtval boiler op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
Boiler, slangen, slangklemmen, kunststofonderdelen op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
Leegmaken boiler op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
7. Afvalwaterinstallatie					
Klep van ventilatieklep vervangen	U/H				jaarlijks
Afpompedrag bij leegmaken controleren	U/H				jaarlijks

Pompen, slangen, warmtewisselaar afvalwater (optioneel) op lekkage controleren	U/H				jaarlijks				
8. Reinigingsmiddeldosering									
Pompslang en bijbehorende afdichtingen op de aansluitingen vervangen	U/H				jaarlijks				
Doseersysteem voor reinigingsmiddel op functie en lekkage controleren	U/H				jaarlijks				
9. Naglansmiddeldosering									
Pompslang en bijbehorende afdichtingen op de aansluitingen vervangen	U/H				jaarlijks				
Doseersysteem voor naglansmiddel op werking en dichtheid controleren	U/H				jaarlijks				
10. Proefdraaien met functiecontrole van de gehele machine									
Vullen en opwarmen tot de machine bedrijfs gereed is controleren	U/H				jaarlijks				
Visuele controle van de gehele machine op lekkage	U/H				jaarlijks				
Proefspoelen en spoelresultaten controleren	U/H				jaarlijks				
11. Opties									
Geïntegreerd omgekeerd osmosestelsel (indien aanwezig)									
Visuele controle van het gehele systeem op lekkage	U/H				jaarlijks				
Voorfilter vervangen (standaard membraan (< 0,1 mg/l))	U/H				halfjaarlijks				
Voorfilter vervangen (membraan met verhoogde chloorresistentie ($\geq 0,1$ en $\leq 2,0$ mg/l))	U/H				per kwartaal				
Inzet fijne zeef en smookklep in de concentraatleiding controleren	U/H				jaarlijks				
Afvoer concentraat controleren op functie en afzettingen	U/H				jaarlijks				
Afzonderlijk protocol „Verklaring inbedrijfname GiO“ invullen	U/H				jaarlijks				
Gedeeltelijke ontzouting (TE) / volledige ontzouting (VE) (indien aanwezig)									
Functiecontrole	U/H				jaarlijks				
Warmte-isolatie-systeem (indien aanwezig)									
Visuele controle hefboomarmen	H				jaarlijks				
Plaat op beschadigingen controleren	H				jaarlijks				
Functiecontrole	H				jaarlijks				
Afvoerlucht-energieterugwinning uit afvoerlucht (indien voorhanden)									
Functiecontrole ventilator	U/H				jaarlijks				
Functiecontrole magneetklep	U/H				jaarlijks				
Visuele controle en dichtheidscontrole	U/H				jaarlijks				
Thermodesinfectie (indien aanwezig)									
Kapafdichtingsprofiel vervangen (HL)	H				jaarlijks				
12. Waterkwaliteit, temperatuur									
Drinkwater	°C	°dH	°KH	µS/cm	U/H				jaarlijks
Waterkwaliteit na waterbehandeling (indien aanwezig)		°C	°dH	µS/cm	U/H				jaarlijks
13. Veiligheidscontrole elektriciteit (certificaat is optioneel)									
Visuele controle uitvoeren	U/H								jaarlijks
Randaarde controleren	U/H								jaarlijks
Meting isolatieweerstand	U/H								jaarlijks
Stroommeting randaarde	U/H								jaarlijks

9.3 Dagelijkse reiniging

⚠ Voorzichtig

Gevaar voor verbranding door heet spoelwater, vaatwerk en machineonderdelen

Contact met heet spoelwater, vaatwerk en machineonderdelen kan tot verbranding van de huid leiden.

- Draag indien nodig veiligheidshandschoenen.
- Laat het vaatwerk indien nodig afkoelen voordat het wordt uitgeruimd.
- Laat indien nodig de machine afkoelen voordat u machineonderdelen aanraakt.
- Open nooit de deur of de kap gedurende een spoelprogramma.
- Gebruik uitsluitend de voorziene greep (grepen) voor het openen of sluiten.

Opgelet

Materiële schade door binnendringend water

Elektrische leidingen en elektronische componenten kunnen beschadigd raken wanneer ze in contact komen met water.

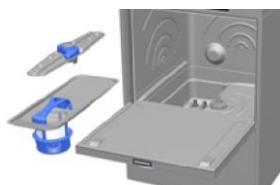


- De spoelmachine, schakelkasten of andere elektrotechnische componenten **nooit** met een waterslang of hogedrukreiniger afsprengen.
- Ervoor zorgen dat geen water per ongeluk in de machine kan dringen.
- Bij gelijkvloerse opstelling de omgevende ruimte **nooit** onder water zetten.

De machine is leeggemaakt, zie het hoofdstuk zie pagina 43.



1. Open de machinedeur.

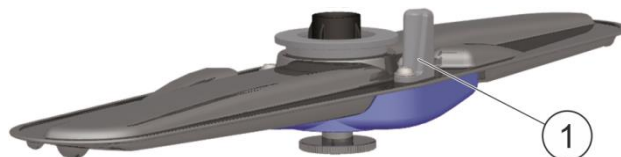


2. Verwijder de zeef en wassystemen.



3. Verwijder met een borstel alle etensresten die aan de tank, het tankverwarmingselement en de zeven kleven.
4. Haal de was- en glansspoelarm eruit en spoel deze grondig af onder stromend water. Let daarbij vooral op de sproeiers!

Gebruik geen schuimende middelen voor de handafwas als voorreiniging of voor de machinereiniging. Schuim veroorzaakt functiestoringen en leidt tot een slecht spoelresultaat.



5. Verwijder alle vuile en ijzerhoudende deeltjes die aan de magneet (1) kleven, zodat de sensor de draaiing van de spoelarm herkent.



6. Reinig de binnenkant van de tank.
7. Controleer de grove zeef van de pomp op verontreinigingen en reinig deze indien nodig. Haal de zeef er voor de reiniging uit en spoel deze grondig af onder stromend water.
8. Plaats **alle** onderdelen er weer in.

9.4 Reinigen van roestvrijstalen oppervlakken

Opgelet

Materiële schade door ondeskundige reiniging

Het reinigen van roestvrijstalen onderdelen met ongeschikte schoonmaakmiddelen, verzorgingsmiddelen en reinigingsgereedschap leidt tot schade, aanslag of verkleuringen op de machine.

- Nooit agressieve schoonmaak- of schuurmiddelen gebruiken.
- Nooit schoonmaakmiddelen gebruiken die zoutzuur of bleekmiddel op chloorbasis bevatten.
- Geen reinigingsgereedschap gebruiken dat voordien gebruikt werd om niet-roestvrij staal schoon te maken.

Opgelet

Materiële schade door agressieve reinigingsmiddelen

Het gebruik van agressieve reinigings- en onderhoudsmiddelen in de directe omgeving van de machine kan door uitwaseming leiden tot schade aan de machine.

- Ervoor zorgen dat de reinigings- en onderhoudsmiddelen niet rechtstreeks in contact met de machine kunnen komen.
- Geen agressieve reinigingsmiddelen (bijv. agressieve tegelreiniger) gebruiken voor het reinigen van de directe omgeving.
- Aanwijzingen op de productverpakkingen naleven.
- Bij twijfel voor het gebruik informatie opvragen bij de aanbieders van de producten.

Wij raden u aan de roestvrijstalen oppervlakken indien nodig alleen met reinigings- en onderhoudsmiddelen te reinigen die geschikt zijn voor roestvrij staal.

- Licht vervuilde delen met een zachte, eventueel vochtige doek of spons reinigen. Wij raden u aan om voor het bevochtigen alleen gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Om kalksporen te voorkomen, moeten de oppervlakken na het reinigen grondig droog worden gewreven.

9.5 Ontkalken



⚠ Waarschuwing

Gevaar voor verwondingen door contact met zuren

Ontkalkers zijn schadelijk voor de gezondheid bij contact met de huid of ogen en bij het inslikken ervan.

- Gebruik oogbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Raadpleeg bij het inslikken van chemicaliën of water dat chemicaliën bevat (spoelwater) onmiddellijk een arts.
- Neem de veiligheidsinstructies van de fabrikant in acht.

Het gebruik van hard water in de spoelmachine kan leiden tot verkalking van de boiler en de binnenkant van de tank. In dat geval moeten de binnenkant van de tank, de boilerbehuizing, de tankverwarming, de boilerverwarming en het was- en glansspoelsysteem worden ontkalkt.

Met de servicecode **40044** komt u in machtigingsniveau 4 (zie pagina 44). Hier kan in het actiemenu de functie **Ontkalken** (voor de wastank) worden gekozen.



In het i-menu kunnen bij het tabblad **Doseertechniek** de ontkalkingstijd en -temperatuur worden aangepast.

- Voor het ontkalken mogen alleen voor professionele vaatwasmachines geschikte producten worden gebruikt.

9.6 Vervangende onderdelen

Gelieve bij alle vragen en/of bestellingen van reserveonderdelen het volgende te vermelden:

Type:
Serienr.:


(Deze informatie vindt u op het typeplaatje, zie pagina 15.)

10 Demontage en afvoer

De verpakking en het afgedankte apparaat kunnen naast waardevolle grondstoffen en herbruikbare materialen ook voor de gezondheid en het milieu schadelijke stoffen bevatten die nodig waren voor de werking en veiligheid van het afgedankte apparaat.

Gooi uw afgedankte apparaat niet bij het restafval. Neem in plaats daarvan contact op met uw dealer of met de inzamelpunten in uw gemeente voor informatie over het afvoeren van uw afgedankte apparaat.

10.1 Afvoer verpakkingsmateriaal

Al het verpakkingsmateriaal is gemaakt van recyclebare materialen. Het gaat hierbij om de volgende materialen:

- Vierkant houten frame
- Kunststof folie (PE-folie)
- Kartonnage (bescherming van de randen)
- Verpakkingsband (bandstaal)
- Verpakkingsband (kunststof (PP))



Aanwijzing

Het vierkante houten kader bestaat uit onbehandeld, ruw dennen-/vurenhout. Er kunnen landspecifieke invoerlijnen voor behandeld hout zijn ter bescherming tegen ongedierte.

10.2 Demontage en afvoer van het oude apparaat

Waarschuwing



Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

- Neem de veiligheidsvoorschriften en de doseringsaanbevelingen van de fabrikanten van de chemicaliën in acht.
 - Draag oogbescherming.
 - Veiligheidshandschoenen dragen.
 - Meng nooit verschillende chemische producten.
-
- Eventueel moeten machineonderdelen, reservoirs, doseerunits en slangen met drinkwater worden gespoeld om resten van chemicaliën te verwijderen. Daarbij moet geschikte beschermende kleding (handschoenen, veiligheidsbril) worden gedragen.



Het apparaat is gemarkeerd met dit symbool. Neem de plaatselijke voorschriften in acht voor een correcte afvoer van uw afgedankte apparaat.

De componenten moeten overeenkomstig het materiaal bij voorkeur worden gerecycled.

11 Afkortingen

Afkorting	Verklaring
GiO	GiO-module, geïntegreerde omgekeerde osmose-installatie
pH	Met de pH-waarde wordt de zuurgraad van vloeistoffen aangeduid
LpA	LpA is de emissiegeluidsdrukkniveau op de werkplek
dB	Decibel is de eenheid voor het geluidsniveau.

12 Index

A	
A0-besturing	19
Aansprakelijkheid en garantie	5
Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing	4
Aanwijzingen in de handleiding	6
Aanzuiglansen	17
Actiemenu	46
Afkorting.....	58
Afmetingen.....	22
Afmetingen uitsparing	22
Afvoer van het oude apparaat	58
Afvoer verpakkingsmateriaal	58
Autorisatieniveau	
actiemenu.....	46
i-menu	45
B	
Basisveiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften	11
Bedrijf, bediening	29
Benaming van de machine	4
Beoogd gebruik.....	11
Bijbehorende documenten.....	5
Bijvullen van het interne voorraadreservoir	39
Blauw bedieningsconcept	16
Bluetooth-interface	
deactiveren.....	48
C	
ComfortAir.....	18
Controle van de leveringstoestand	24
D	
Dagelijkse reiniging.....	55
Demontage	58
Demontage en afvoer	57
Dimmen helderheid van het display	51
Doseerapparaten	17
Doseerhoeveelheid instellen	48
E	
Eco-modus.....	20
EG-/EU-conformiteitsverklaring	23
Eisen aan de afvalwateraansluiting	24
Eisen aan de elektrische aansluiting	26
Eisen aan de leidingwateraansluiting	24
Eisen aan de opstelplaats.....	24
Eisen aan het personeel	8
Energiebesparing	
Eco-modus	20
Energieterugwinning	18
F	
Flessenkorf	18
Functiebeschrijving	14
G	
Gedrag bij gevaar	14
Geforceerde leging	20
Geluidsemissie.....	21
Gewicht machine	21
GiO-MODULE	18
Glazen bedieningspaneel.....	29
Glazenspoelmachines	18
H	
Handmatig water verversen.....	47
I	
i-menu	45
Inbedrijfstelling	28
voorwaarden.....	28
Inbedrijfstelling uitvoeren	28
J	
Jerrycan vervangen	31, 40
K	
Koudwater-naspoeling	18
L	
Leidingen ontlichten.....	46
Leveringsomvang.....	5
M	
Machtigingsniveau	
gebruiker.....	44
uitgebreid	44
Machtigingsniveau wijzigen	44
Maschine personaliseren	49
Meldingen	41
Menuoverzicht	
i-menu.....	45
Menu-overzicht	
actiemenu	46
Montage	23
Montagevoorwaarden	24
Monteren.....	27

N		
Naglansmiddel	17	
Niet beoogd gebruik.....	11	
O		
Onderhoud.....	52	
Onderhoud en reiniging	51	
Onderhoudstabel	53	
Ontkalken.....	57	
Opties.....	18	
thermodesinfectie	19	
Overzichtspresentatie	14	
P		
Private Label 2.0	49	
Productbeschrijving	14	
Productwisseling.....	17	
Programmatabellen		
M-iClean UL	36	
M-iClean UM / UM+	35	
M-iClean US	34	
R		
Reinigen van roestvrijstalen oppervlakken	56	
Reinigings- en naglansmiddel	16	
Reinigingsmiddel	16	
Restrisico's.....	9	
S		
Servicecodes	44	
Signaalgreep.....	15	
Spoelen		
inruimen vaatwerk.....	32	
spoelprogramma kiezen	32	
spoelprogramma starten	37	
uitruimen vaatwerk	38	
Vaatwasmachine in werking zetten	31	
voorbereiding	30	
Spoelmachine buiten werking zetten.....	43	
Storingen.....	40	
Symboolverklaring	6	
T		
Technische gegevens.....	21	
Teller resetten	47	
onderhoudsteller	47	
ontzoutingspatroon	47	
Teller terugzetten		
gebruik van filter UO.....	47	
Thermische desinfectie	20	
Thermodesinfectie	19	
Thermolabel-desinfectie	20	
Transport.....	27	
U		
Uitschakelen	43	
V		
Veiligheid	6	
Veiligheidssymbolen in de gebruiksaanwijzing.....	7	
Veiligheidsvoorschriften op de machine	8	
Verbruiksmaterialen bijvullen.....	39	
Vervangende onderdelen	57	
W		
Wachttijd Private Label	50	



The clean solution



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3
77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com

Wijzigingen van uitvoering en constructie voorbehouden!